

LA REVUE DE TERREBONNE

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

18e ANNEE - NO 2
TERREBONNE
LE MERCREDI 12 MAI 1976

Directeur: Aimé Despatie
666-3948 - 666-3719

20¢

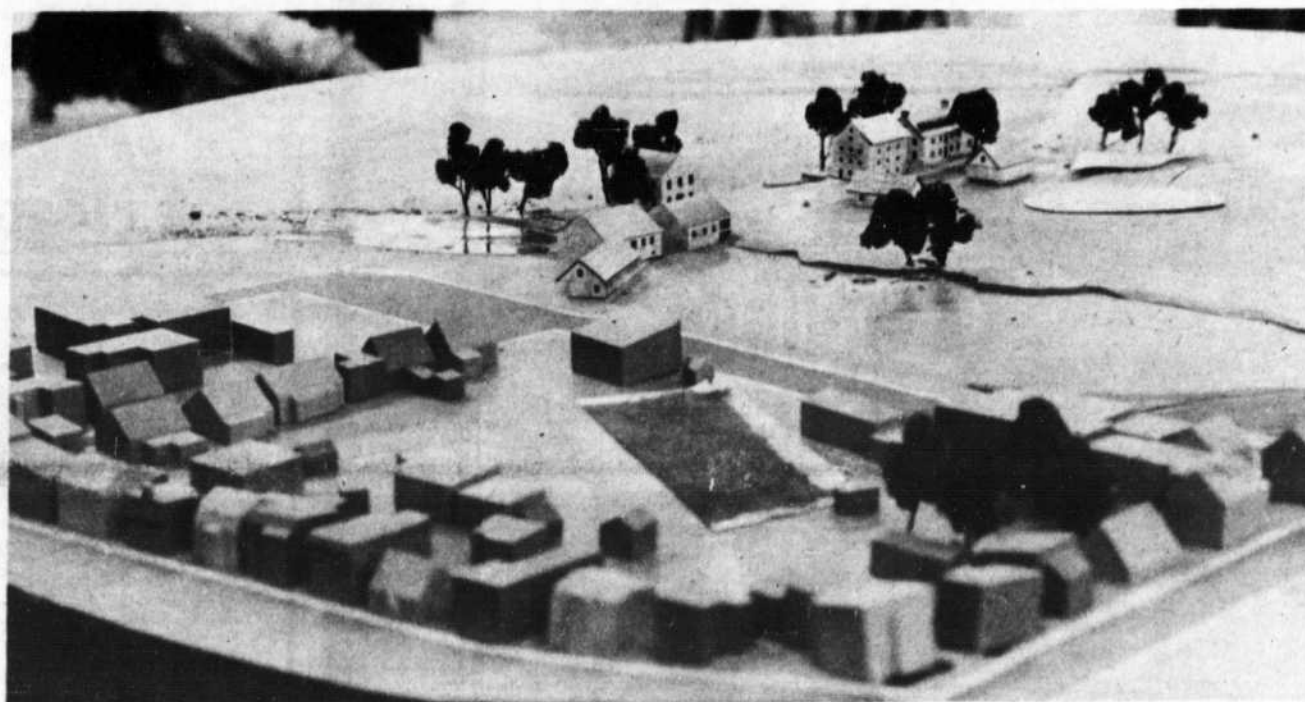
La ville de Terrebonne ne répondra plus aux appels d'incendie de Saint-Louis à compter du 6 juillet

☐ Le conseil municipal de Terrebonne déclare qu'il n'est pas obligé de fournir le service à quelque municipalité que ce soit

Fermeture des accès des sablières à la 640

Bois-des-Filion proteste auprès de Québec

(Page B13: notre article)



Une maquette montrera ce que sera l'île des Moulins

LA MAQUETTE DE L'AMÉNAGEMENT DE L'ÎLE DES MOULINS à Terrebonne est actuellement en préparation dans un atelier spécialisé à Montréal et LA REVUE a réussi à photographier ce travail la semaine dernière. Cette ébauche du projet nous montre quelques-uns des bâtiments qui seront ajoutés à ceux qui existent déjà, le bureau seigneurial, la vieille boulangerie et le moulin neuf. Au premier plan, les immeubles du quadrilatère compris entre les rues Saint-Louis, Sainte-Marie, Saint-François et le boulevard des Braves. Plus d'informations dans cette édition.

MASCOUCHE

☐ Les affaires municipales approuvent trois règlements d'emprunt
(Page B2: notre article)

Vous pourrez rencontrer les policiers de Terrebonne cette fin de semaine aux Galeries de Terrebonne

Les citoyens de Terrebonne sont cordialement invités à venir converser avec les policiers de cette ville jeudi, vendredi et samedi dans le mail des Galeries de Terrebonne où la Fraternité des policiers aura un kiosque d'information.

Le kiosque sera ouvert le jeudi 13 de 13h à 21h30, le vendredi 14, de 10h à 21h30 et samedi de 9h à 16h.

Rappelons à nos lecteurs que la Fraternité a organisé dans les trois écoles élémentaires de Terrebonne un concours de coloriage. Il y aura tirage au sort le samedi après-midi, à 15h aux Galeries, de quatre bicyclettes, deux pour garçons, deux pour filles et plusieurs boîtes de crayons à colorier.

Le président de la Fraternité, M. le sergent Jean-

Pierre Pilote, nous a informé que cette présence aux Galeries est dans le cadre de la semaine de la police.

Précédemment, on aura invité les citoyens à visiter leur poste de police, à l'hôtel de ville et il y aura eu distribution de la Revue annuelle des policiers.

La semaine de la police se termine samedi.

☐ L'ARENA PRIVE: une décision finale sera prise ce jeudi
(Page B1: notre information)

Page B1:
Nouvelles démarches pour une Chambre de Commerce à Mascouche

Page B2:
Six jeunes vandales arrêtés par la police de Mascouche

La proposition du conseiller Desjardins adoptée sur division.

Le maire Ouimet: pas de commentaires!

(Page A3: l'ensemble de nos informations)

Les états financiers de Lachenaie

Toute notre information à la page B16

Stationnement interdit sur le boulevard des Seigneurs

(Page B8: nos articles)

Dix personnes posent leur candidature au CLSC

Les élections: le dimanche 23 mai

(Page A27: nos informations)

Médecin de garde

Le Dr Jean-Marc Parent, M.D. assurera la garde médicale cette fin de semaine, samedi et dimanche 15 et 16 mai, et il répondra AUX CAS URGENTS SEULEMENT si on l'appelle à 666-3321.

CINEMA TERREBONNE

Tél.: 666-3121 (24 heures)

FONDA ET SON COPAIN

brûlent leurs
ponts et l'asphalte
sur la route
la plus meurtrière
du pays...



TOUTE LA SEMAINE
DU VENDREDI 14 AU
JEUDI 20 MAI
Le soir à 7h45
Le dimanche à 2h
et 7h45



PLUS
2e GRAND FILM

CAPONE

L'homme
qui a fait rugir
son époque!...
avec BEN GAZZARA

Les jeunes sont admis le
vendredi soir et le
dimanche après-midi à 2h.
Entrée: \$1.25

Faits divers

Le service de la police de Terrebonne nous rapporte les faits divers suivants:

Le 3 mai, un individu qui s'était fait servir de la gazoline à la station-service Gendron Texaco, est disparu sans payer.

Le même jour, à 14h45, M. Léopold Langlois du 309, rue Saint-Pierre, à Matane, a rapporté le vol de son véhicule stationné aux Galeries de Terrebonne.

Le 3 mai également, M. Djeen L'Habib du restaurant La Calèche a rapporté le vol de quatre enjoliveurs de roues sur sa voiture.

Le 4 mai, à 17h42, les sapeurs sont allés éteindre un incendie à la Taverne Cléo-

phas, au 115, rue Saint-Louis.

Le 5, rapport d'un vol de jeans chez M. René L'Hérault, au 708, rue Saint-Pierre. Le même jour, on a rapporté des actes de vandalisme par des gens en débrayage à l'école Léopold-Gravel. Le même jour, une auto appartenant à M. J.-D. Rheault de Montréal et volée dans cette ville a été retracée par la police de Terrebonne.

Le 7 mai, incendie chez M. Roland Hurtubise du 476, rue Hervieux, à Lachenaie. Le même jour, rapport d'un vol par effraction à la Turluterie des Galeries de Terrebonne.

Le 8 mai, M. Guy Trudel du 956, des Cèdres, à Mascouche s'est fait voler des enjoliveurs de roues sur sa voiture.

Fenêtres en aluminium

L'offre de la compagnie Al-sco (1974) Inc. de la rue Beau-bien, à Montréal, pour la pose de fenêtres en aluminium, à l'intérieur comme à l'extérieur de la bâtisse de la ville de Terrebonne abritant la Terre-bonne Casuels, rue Saint-André, a été acceptée par le

conseil municipal à son assemblée du 6 mai.

Le contrat sera au montant de \$15,372 prévu au budget de 1976.

L'offre de cette société était la meilleure suite à un appel d'offres publiques.

LA REVUE DE TERREBONNE

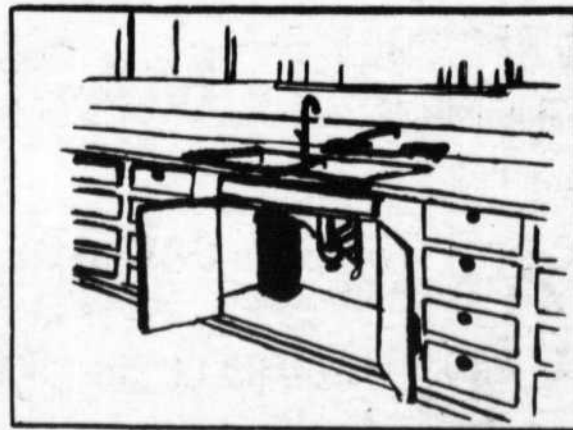
JE L'ACHÈTE ! JE LA LIS !



L'EAU *Puribec*
CANADA

Le purificateur d'eau de l'ère spatiale
**L'ALARMANTE VERITE
AU SUJET DE L'EAU**

Très facile à installer, prend peu de place



Usages pratiques. Le purificateur d'eau "Puribec" devrait s'installer à peu près partout où on offre de l'eau pour consommation: à la maison, chalet d'été, édifice à appartements, maison mobile, restaurant, etc...
3 grosseurs disponibles

Imaginez... de la bonne eau pure et saine, sans chlore, sans aucun corps étranger, claire comme du cristal... au bout du doigt en tout temps.

**EST-CE QUE CA VAUT LA PEINE
POUR VOTRE SANTE?**

Pour de plus amples informations:

**TEL.: 474-1211 (le soir)
REPRESENTANT Denis Charest**

Ferronnerie
M. JACQUES Ltée
Quincaillerie
"RO-NA"
 Livraison gratuite
666-3333
 803, St-Pierre
 coin Ste-Marie
 TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE
 Terrebonne, le mercredi 12 mai 1976
 TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

CHAUSSURES MIRACLE
 100 tonnes de chaussures
 "Grand choix bas prix"
564, boul. des Seigneurs
Terrebonne 666-1977

La ville de Terrebonne ne répondra plus aux appels d'incendie de Saint-Louis après le 6 juillet — Le conseil déclare qu'il n'est pas obligé de fournir le service d'incendie à qui que ce soit

Le conseil municipal de Terrebonne a pris une grave décision au cours de l'assemblée publique qui avait lieu le jeudi soir 6 mai à propos du service incendie accordé à la municipalité de Saint-Louis de Terrebonne: à compter du 6 juillet, à moins d'un revirement de la situation, les pompiers de Terrebonne ne ré-

pondront plus aux appels d'incendie venant de la municipalité voisine.

A ce propos, le maire François Paquin, M.D., répondant à une question du directeur de LA REVUE, a déclaré qu'aucune ville n'était obligée de fournir le service incendie à une autre municipalité, contrairement à une alléga-

tion du maire de Saint-Louis de Terrebonne de participer comme locataire à la future caserne régionale des incendies qui sera érigée boulevard des Seigneurs; ce conseil avait informé Terrebonne qu'il voulait être copropriétaire de la caserne avec une administration intermunicipale. Rappelons que le conseil de Lachenaie avait

accepté récemment d'être locataire de la caserne.

M. Desjardins a rappelé qu'aucun contrat ne liait Terrebonne et Saint-Louis et il a proposé qu'une lettre recommandée soit envoyée à cette municipalité pour l'informer que le 6 juillet prochain aucun service ne serait fourni pour l'incendie. Il a ajouté qu'il était excédé par toutes ces démar-

ches, transactions, qui tournaient toujours à la mésentente entre municipalités et il veut mettre le holà une fois pour toutes à des entretiens qui tournent court.

Le conseiller André Sabourin a suggéré d'autre part qu'une telle décision devrait plutôt être mûrie par le conseil car elle implique des répercussions considérables. De son côté, le conseiller Antonio Daunais a dit qu'on n'avait pas le droit de délaisser ainsi un voisin et qu'il s'agissait d'une question humanitaire. Il a demandé qu'on laisse les administrateurs de Saint-Louis aller à Québec pour faire des démarches et qu'on attende les résultats de ces entrevues. Le conseiller J.O. Vaillancourt a répliqué que le projet de la caserne était dans les cartons du conseil depuis déjà trop longtemps et qu'il ne fallait pas attendre plus longtemps les décisions de Québec.

Rappelons ici que le conseil de Lachenaie, il y a quelques mois, avait dit à Terrebonne qu'il irait à Québec pour obtenir l'autorisation de construire sa propre caserne dans son territoire. La réponse n'a sans doute pas été favorable, car cette ville a répondu par la suite à Terrebonne qu'elle acceptait en principe de collaborer à la caserne régionale en étant locataire.

Le conseiller Desjardins a rappelé également que Terrebonne avait encore ses deux pompes à incendie qui datent de plusieurs années, pompes

achetées alors que la population de la ville était moins considérable et qu'on avait en plus de desservir deux municipalités.

Il a donc proposé qu'on envoie une lettre à Saint-Louis pour les informer de la décision du conseil et il a eu l'appui de la majorité du conseil. Le conseiller Daunais, appuyé par M. Sabourin a fait un amendement qui a été défilé.

Le maire Ouimet: pas de commentaires pour le moment

Interrogé à propos de la décision du conseil municipal de Terrebonne sur le service incendie qui serait discontinué le 6 juillet dans sa municipalité, le maire Louis-Gilles Ouimet de Saint-Louis de Terrebonne n'a pas voulu faire de commentaires avant de recevoir la lettre que doit lui adresser le secrétaire-trésorier.

M. Ouimet a déclaré qu'il consulterait l'autorité compétente quand il recevra la missive de Terrebonne et qu'il ferait alors les commentaires appropriés.

Le conseil municipal de Saint-Louis veut être copropriétaire de la caserne régionale des incendies

Dans une lettre datée du 6 mai et lue le même soir au conseil municipal de Terrebonne, le conseil municipal de Saint-Louis de Terrebonne a informé Terrebonne qu'il demeurerait sur ses positions prises à une assemblée de comité récemment à propos de la future caserne régionale des incendies qui sera érigée boulevard des Sei-

gneurs à Terrebonne.

Ce conseil veut participer à ce projet à titre de copropriétaire avec administration par un comité intermunicipal.

Saint-Louis a également informé Terrebonne qu'il poursuivait les démarches en vue d'obtenir une subvention de 75 p.cent pour la construction de cette caserne.

Pourquoi le conseil de Terrebonne veut être propriétaire de la caserne

Le conseil municipal de Terrebonne veut demeurer propriétaire à part entière de la future caserne des incendies parce qu'il ne veut pas que les administrations qui lui succéderont aient des problèmes de répartition à cause de copropriété avec d'autres municipalités. Il tient aussi à

l'administration unique parce que le service de police sera installé dans cet immeuble dès qu'il serait construit.

C'est l'opinion qui a été exprimée lors de la dernière assemblée publique, le jeudi soir 6 mai par les membres du conseil.

Il peut arriver dans l'avenir que les municipalités voisines de Lachenaie et Saint-Louis aient leurs propres casernes et délaissent celle de Terrebonne, avec tout ce que cela implique de procédures pour répartir les dédommagements.

Faut-il rappeler qu'il y a quelques années, lors du démembrement du conseil

scolaire de Saint-Louis entre Terrebonne et Bois-des-Filion, il en avait pris au moins trois ans pour faire la répartition des biens entre les deux municipalités.

Le conseil de Terrebonne veut épargner aux administrations futures de cette ville les procédures longues et coûteuses qui découlent habituellement des démembrements.

Le conseiller Desjardins a rappelé également que Terrebonne avait encore ses deux pompes à incendie qui datent de plusieurs années, pompes

POSAGE - SABLAGE

PLANCHERS DE BOIS FRANC
 Finition fini plastique

GERARD CLARK

Tél.: 666-3287

MAINTENANT



OUVERT

GOLF ST-FRANÇOIS Ltée

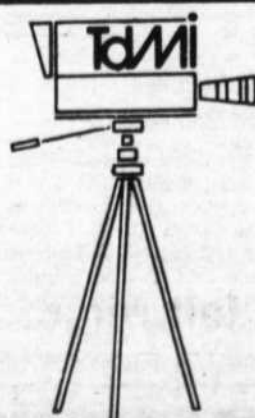
3000 BOUL. DES MILLE-ILES, LAVAL, QUE.
 MEMBRES ACTIONNAIRES ACCEPTÉS

GREEN FEES
SEMAINE \$7.50

FIN DE SEMAINE & FÊTE
\$10.00 APRES \$8.00
 2 h.

RENSEIGNEMENTS 666-6117

PRO: CLAUDE HUET



Toute la ville de Terrebonne incluant l'île Saint-Jean est maintenant couverte par le câble de même que la partie nord-ouest de Lachenaie.

Pour plus d'informations, téléphonez immédiatement à

Télé câble des Mille-iles inc.

C.P. 146, Terrebonne

666-2710

La télévision par câble à Terrebonne et la région

Canaux disponibles:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 2 - CBFT Montréal | 10 - CFTM Montréal |
| 3 - WCAX Burlington | 12 - CFCF Montréal |
| 5 - WPTZ Plattsburg | 13 - CKTM T.-Rivières |
| 6 - CBMT Montréal | 17 - CIVQ Radio-Québec |
| 7 - CHLT Sherbrooke | 22 - WVMY Burlington |
| 8 - CJSS Cornwall | 33 - WETK Burlington |

A moins que vous ne l'ayez prévu, vos héritiers peuvent avoir à résoudre de graves problèmes d'argent lors du règlement de votre succession. Les impôts, les honoraires professionnels et autres déboursés peuvent être très élevés et réduire de beaucoup la valeur de votre patrimoine.

Je suis en mesure de vous montrer comment, au moyen d'une assurance de La Métropolitaine, vous pouvez parer à tous ces contrecoûts.

LIONEL DURAND
 C.P. 121
TERREBONNE



La Métropolitaine

Où l'avenir, c'est tout de suite

Le local de l'Equipe sociale féminine a été définitivement fermé

La présidente de l'Equipe Sociale Féminine, mouve-

ment qui regroupe des dames se dévouant depuis plusieurs années pour les familles déshéritées, a informé LA REVUE que le local situé dans l'ancien couvent Marguerite - Bourgeois de la rue Saint-Louis à Terrebonne, a été définitivement fermé la semaine dernière. Mme Hervé Guilbault a ajouté que depuis de nombreuses années l'équipe avait joui de l'hospitalité du conseil scolaire mais que celui-ci a commencé les travaux d'aménagement du Centre administratif dans cet immeuble, laissant le mouvement sans local.

Une vente a été faite afin d'écouler le plus possible de vêtements et ce qui restait a été envoyé aux Glaneuses à Montréal.

Mme Guilbault a dit également qu'à moins qu'on lui trouve un local d'ici l'automne, l'Equipe Sociale Féminine devra être dissoute.

Marché aux puces

La Guilde des Femmes de l'église anglicane St. Michaels vous invite à participer à un marché aux puces qui aura lieu le vendredi 14 mai, de 10h le matin à 3h dans l'après-midi au 1232 rue Saint-Louis.

Naissances à Terrebonne

Les nouveau-nés suivants ont été baptisés en l'église Saint-Louis - de - France de Terrebonne les dimanche 2 mai et 9 mai.

Le 2 mai:

Joseph, David, Michel, Eric, fils de M. et Mme Normand Proulx (Micheline Blanchette). Parrain et marraine, M. et Mme Michel Blanchette.

Le 9 mai:

Pascal, fils de M. et Mme Florian Brault (Lise Girard). Parrain et marraine, M. et Mme François Nunès.

Jean-Guy, Eric, Maxime, fils de M. et Mme Michel Brière (Ginette St-Laurent). Parrain et marraine, Jean-Guy Thériault, Diane Brière.

Joseph, Donat, Daniel, fils de M. et Mme Michel Cantin (Nicole Grenon). Parrain et marraine, M. et Mme Donat Cantin.

Joseph, Jean, Roger, Luc, fils de M. et Mme Jean-Eudes Ferlatte (Monique Gauthier). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Gauthier.

Joseph, Normand, Ianik, fils de M. et Mme Réjean Murray (Murielle Gervais). Parrain et marraine, M. et Mme Normand Murray.

Mélanie, Véronique, Julie, fille de M. et Mme René Paré (Lise Gauthier). Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Cyr.

Charles, Marc-André, fils de M. et Mme André Sarrazin (Nicole Lefebvre). Parrain et marraine, M. et Mme Serge Sarrazin.

Marie-Andrée, Mélanie, fille de M. et Mme Berthier Thériault (Madeleine Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Yves Thériault.

Jean, Yan, Dany, fils de M. et Mme Gaëtan Vaillancourt (Marjolaine Beaulieu). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Vaillancourt.

Marcelle, Marie-Josée, fille de M. et Mme John Zanin (Ginette Ouellet). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Ouellet.

Mariage

Le samedi 8 mai a été béni le mariage de M. Robert Racette, fils de M. et Mme Roland Racette de Terrebonne et Carole Therrien, fille de M. et Mme Léon Therrien.

La campagne générale de souscription de la Fédération des oeuvres aura lieu le dimanche 16 mai à Terrebonne

Toutes les familles de Terrebonne recevront le dimanche 16 mai la visite de bénévoles qui solliciteront des dons dans le cadre de la campagne de souscription de la Fédération des oeuvres des Laurentides.

Des équipes de bénévoles seront sur pied toute la journée afin de recueillir les dons. Ceux et celles qui voudraient se dévouer durant cette journée pourront communiquer dès maintenant avec les coprésidents de la campagne, Mme Juliette Bonneville (666-4207) ou M. Lionel Gre-

nier (666-3747) pour donner leur nom. Le ralliement des bénévoles aura lieu au local des Chevaliers de Colomb au 505, rue Théberge, à 9h le matin du 16 mai.

On nous informe que des bénévoles ont sollicité jusqu'à maintenant plusieurs noms spéciaux sur leurs listes et que les dons totaliseraient au moins \$1,200. Il y aura intensification de la campagne spéciale au cours de cette semaine.

Les coprésidents demandent à tous de bien accueillir les bénévoles.

Le quinzième dîner du Prêt d'Honneur du diocèse à l'Alpine Inn le 2 juin

Le dîner du Prêt d'Honneur qui célèbre son 15e anniversaire de fondation cette année, aura lieu dans les salles de l'hôtel Alpine Inn, à Sainte-Marguerite du lac Masson, le mercredi soir 2 juin. M. Guy Théorêt de Sainte-Adèle a accepté de présider cette soirée.

Les nombreux convives,

professionnels, hommes d'affaires, représentants d'organismes, d'institutions et de corps publics, qui verseront \$125 le couvert pour cette soirée toute spéciale dont les bénéfices vont au Prêt d'Honneur, apprécieront sûrement cette nomination de M. Théorêt à la présidence de l'initiative annuelle.

Unité sanitaire

Il y aura clinique de puériculture et d'immunisation aux dates et endroits suivants:

LE LUNDI 17 MAI - Hôtel de ville de Terrebonne, entre 14h et 16h. En l'église St. Margaret's de Mascouche-Heights, entre 14h et 16h.

LE MARDI 18 MAI - Au sous-sol de l'église de Mascouche, entre 14h et 16h.

LE MERCREDI 10 MAI - A la sacristie de l'église de Lachenaie, entre 14h et 16h.

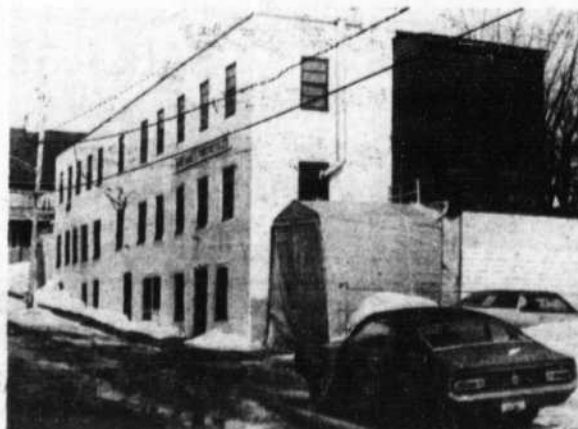
Une clinique de radiographie pulmonaire aura lieu le mercredi 19 mai, entre 14h et 16h à l'hôtel de ville de Terrebonne. On doit prendre rendez-vous en composant 589-4751.

ABONNEZ-VOUS A "LA REVUE"

MAINTENANT OUVERT

LES ENTREPOTS LORRAIN & LAVOIE

Arthur Lavoie et Gilles Lorrain, prop.



ENTREPOSAGE GENERAL

- 13,000 pi. car. de plancher • Assuré
- Chauffé et muni d'extincteurs automatiques

Ouvert de 8h a.m. à 5h p.m.

281, boul. des Braves, Terrebonne

666-7001



monuments

TOUS GENRES • TOUS PRIX
AUSSI: LETTRAGE
DE MONUMENTS

Lucien et François Charbonneau
666-8033 — 666-8056

Terrain d'échantillons,
face au 45, Chapleau

LUCIEN CHARBONNEAU & CIE

52, rue Lepage Terrebonne

Aussi: pierre à bâtisses

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS FUNERAL HOME

Directeurs de funérailles
Roland Thuyt

Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec (A406)

Cyrille Joyal

666-4092

A VOTRE DISPOSITION

AMBULANCE TERREBONNE ENR

666-3809

SI OCCUPE: 666-4092

Décès Dubé

Le 7 mai à l'âge de 71 ans est décédé M. Pierre Dubé époux de feu Rose-Alma Dubé, demeurant 549, rue Abbé-Pierre Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu lundi le 10 de la Résidence Funéraire Saint-Louis en l'église Saint-Rosaire, Mascouche-Heights et l'inhumation à Mascouche Heights. Il laisse dans le deuil Mme Etienne Couture, ses enfants Mme Wilfrid Lévesque (Marie-Rose) Mme Paul Lepage (Noëlla) et son fils Nelson époux de Thérèse Lévesque de nombreux petits enfants et arrière petits-enfants.

REMERCIEMENTS

M. JULES DEMERS, DE TERREBONNE

remercie sincèrement Mgr Bernard Hubert, évêque de Saint-Jérôme, et les personnes qui ont bien voulu lui offrir à lui et à ses enfants, Pierre, Jean, Suzanne, Marcelle, des condoléances, soit par offrande de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visite et assistance aux funérailles lors du décès de madame Annette Demers (née Filiatrault), survenu le 11 avril 1976. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Chez nos Eclaireurs

Les Eclaireurs marcheront vingt milles, le 15 mai, et vous serez sollicités pour commanditer cette organisation. Les profits de cette marche, serviront à défrayer le coût de leurs activités d'été.

POUR VOTRE PUBLICITE

LA REVUE 666-3719

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

Léopold Guay - Yvon Guay - Jean Guay

Membres diplômés de la Corporation des
thanatologues du Québec

756, Saint-Louis
Bureau: 284, Saint-André

666-3832

AMBULANCE

JOS. GUAY & FILS

Tél.: 666-3832





INFORMATION MUNICIPALE

VILLE DE TERREBONNE



Le règlement 623 concernant la circulation des motos n'a pas encore été adopté par le conseil

"Le règlement tel que rédigé qui interdira la circulation des motocyclettes partout à Terrebonne sauf sur les rues Chapleau, Saint-Louis, Masson, les boulevards des Seigneurs, et Moddy, est discriminatoire" a dit le conseiller J.O. Vaillancourt lors de l'assemblée du conseil municipal jeudi soir de la semaine dernière.

Son argumentation a tellement ébranlé ses collègues que le règlement qui devait

être adopté a tout simplement été mis de côté pour étude.

Rappelons qu'il y a un mois le directeur de la police, suite à de nombreuses plaintes de citoyens, suggérait au conseil municipal de réglementer la circulation des motos et bicyclettes motorisées depuis 10 heures le soir jusqu'à 6 heures le lendemain matin, autorisant cette circulation seulement sur certaines rues.

Rappelons également que le conseiller Vaillancourt demeure rue Saint-Louis, à l'intersection de la rue Chapleau, et qu'il est bien placé pour avoir une opinion sur le sujet. Pour sa part, le conseiller André Sabourin a suggéré que l'on prenne plus d'informations à ce sujet et il a demandé qu'on fasse venir le nouveau règlement contre le bruit adopté par la ville de Montréal avant de prendre une décision.

Garage Ernest Leroux Inc. de la rue Masson achètera l'immeuble de la Beton Vibro Plast au nord de la ville

Les dirigeants du garage Ernest Leroux Inc. de la rue Masson, concessionnaire des voitures Chrysler, un des plus anciens garages de Terrebonne, ont décidé de faire l'acquisition de l'immeuble de la Beton Vibro Plast, chemin du coteau, au nord de l'autoroute 25, dans la ville de Terrebonne, afin d'y établir un atelier pour la réparation des autos à cet endroit.

On sait que l'établissement actuel de la rue Masson, près du cimetière paroissial, a été

agrandi à plusieurs reprises mais que le terrain étant très limité à cet endroit, la société aurait décidé de transporter ailleurs une partie des ateliers.

La décision de la compagnie a été acceptée par la ville de Terrebonne à son assemblée du jeudi soir 6 mai et la transaction sera recommandée au ministère de l'Industrie et du Commerce, la ville intervenant au contrat comme ancienne propriétaire des terrains dans le parc in-

dustriel au nord de la ville.

Il semble qu'éventuellement le gros des réparations du Garage Leroux sera transporté à cet endroit et nous y reviendrons en temps et lieux.

Le règlement pour les mesures à prendre pour éviter une pénurie d'eau a été adopté par la ville de Mascouche

Le conseil municipal de la ville de Mascouche a adopté à son assemblée du lundi soir 3 mai, le règlement 341 qui décrète des mesures extraordinaires pour tenter d'éviter une pénurie d'eau durant l'été 1976.

Rappelons que le même texte de règlement avait déjà été adopté par la ville de Terrebonne. Il ne reste maintenant que les municipalités de Saint-Louis et Lachenaie afin que le règlement puisse être

mis en vigueur dans les quatre municipalités desservies par la centrale de filtration.

LA REVUE a déjà fait état des principaux articles de ce règlement dans une édition précédente. Nous répéterons ces directives au complet dès que les deux autres municipalités auront adopté le règlement.

Une société spécialisée fera l'évaluation des tâches à la ville de Terrebonne

La société G. Michel Ecrement et Associés, de la rue Dowd, à Montréal, a été autorisée par le conseil municipal de Terrebonne à procéder à une description des tâches des quelques dix postes du personnel cadre et à proposer une échelle salariale comprenant un minimum, un point milieu et un maximum pour chaque poste visé par l'étude.

Ce mandat confié à cette société spécialisée comprend également des recommandations pertinentes susceptibles d'améliorer l'efficacité de l'administration municipale de la ville. Cette société recevra \$3,300 pour ce travail qui devrait être complété un mois environ après le début de l'étude qui sera dirigée par M. Michel Ecrement, associé responsable de l'entreprise, M. Jean Désautels, conseiller associé et Mlle Gaétane Laplante, conseiller sénior.

M. le maire Paquin a expliqué à l'assemblée du jeudi soir 6 mai que le système de salaires actuel pour les cadres était désuet et qu'il fallait en arriver enfin à des barèmes sérieux pour évaluer les tâches de chaque cadre et les salaires appropriés.

Selon le contrat qui liera la société à la ville, cette société effectuera une enquête auprès d'au moins huit autres municipalités pouvant se comparer avec Terrebonne.

B. DESNOYERS Inc.



Huile à chauffage

Vente - Installation - Service

666-7607

157, rue Saint-Joseph, Terrebonne



Raymond Gauthier

Représentant des ventes

Garage Ernest Leroux Inc.

575 MASSON,
TERREBONNE, QUE.

Tél.: Bur.: 666-4111
Rés.: 666-3315

NE REMETTEZ PAS A DEMAIN...



**LA RENCONTRE
AVEC VOTRE
COURTIER
D'ASSURANCE**

Assurances incendie, vol, automobile, responsabilité, etc., sont négociées en votre nom par votre courtier, aux meilleurs conditions, pour vos besoins à vous.

VOS COURTIERS LOCAUX

Assurances Bernard Inc.

183, Sainte-Marie 666-3871 Rél.: 669-1807

Jetté, Bousquet, Laflamme Inc.

730, Saint-Louis 666-4141

Corbeil & Fils Assurances Inc.

780, boul. des Seigneurs 666-3733-34

André Desjardins Assurances Inc.

673, Place Eymard 666-2855

Gérard Vézina Assurances Ltée

(Place des Seigneurs)
878, boul. des Seigneurs 666-3742

Surveillance des quatre municipalités pour l'eau potable

Une lettre a été envoyée par le Conseil municipal de Terrebonne aux villes et municipalités de Saint-Louis, Lachenaie et Mascouche afin qu'une entente soit prise le plus rapidement possible pour l'engagement d'un coordonnateur qui assurera une surveillance étroite des contri-

buables en vue de réduire la consommation de l'eau potable cet été.

D'autre part, la ville a décidé de mettre son règlement restrictif en vigueur seulement quand les trois autres municipalités se seront engagées à adopter semblable règlement.

Rien de neuf pour l'agrandissement à la centrale de filtration

Malgré l'envoi de nombreux messages à Québec, entrevues avec les dirigeants du ministère des Affaires municipales, démarches auprès des députés et dépôt de documents dans la vieille capitale, rien de neuf n'est venu de Québec à propos de l'agrandissement de la cen-

traie de filtration qui dessert en eau potable quatre municipalités.

Au Conseil municipal de jeudi soir dernier, il a été décidé de communiquer encore une fois avec le député à l'Assemblée nationale, Me Denis Hardy à ce propos.

Emploi permanent
Location de main-d'œuvre

Agence de Personnel Universelle Inc.
Marius Gagnon, président

Du lundi au vendredi
jusqu'à 6h.
Jeudi et vendredi soir à 9h.

40, rue Turgeon
Sainte-Thérèse
435-1954



AMEUBLEMENT TERREBONNE

931, RUE LEON-MARTEL,
TERREBONNE, 666-8762

- ☐ Voyez nos ensembles de tout style, tout prix, de haute qualité
- ☐ Téléviseurs, Accessoires de maison





L'OPINION DE PIERRE VIGNEAULT

Bienvenue!

Environ la moitié des pages de cette édition sont consacrées, cette semaine, à la publication d'un cahier spécial à l'intention des familles qui se sont récemment installées dans notre région. Les rédacteurs de La Revue de Terrebonne s'efforcent, chaque année, de présenter, dans ce cahier, une foule de renseignements susceptibles de mieux faire connaître notre nouveau coin de pays, tant à ses nouveaux habitants qu'à ceux qui l'habitent depuis quelques années.

Il faut bien le dire, notre région n'est pas une région comme les autres. C'est l'une des régions les plus progressives au Québec, sur le plan de l'accroissement de la population et cet accroissement est dû à l'attrait qu'elle exerce sur les jeunes couples, mariés depuis cinq ou six ans, sont écoeürés de la vie tumultueuse de Montréal et désireux d'avoir une maison bien à eux.

Pour un grand nombre de citoyens déjà établis ici, l'accroissement rapide de la population est un phénomène souhaitable. Les commerçants sont les premiers à s'en réjouir car, en dépit des fluctuations économiques, la clientèle est constamment grandissante; les administrateurs municipaux et scolaires se réjouissent de cette augmentation de population car, en dépit des problèmes administratifs qu'elle occasionne, elle est avant tout synonyme de progrès et d'expansion. Pour les citoyens déjà établis depuis 10 ou 15 ans (ou même depuis tou-

jours), cela signifie la possibilité de nouveaux services municipaux ou scolaires; cela suppose également de nouveaux emplois à l'intérieur même de notre région (il serait d'ailleurs intéressant de faire une étude sur l'augmentation du nombre des emplois "locaux" créés directement par cette explosion démographique). Pour presque tous les citoyens, les nouveaux arrivants sont non seulement bienvenus mais surtout, une occasion de progresser; ceux qui ne bénéficient pas de cette expansion sont très rares et ils y sont d'ailleurs très rarement opposés. Ils la subissent sans joie mais sans amertume.

Bref, on peut dire que les citoyens sont bien accueillis, dans notre région (même si cela ne paraît pas toujours). Il ne reste qu'à souhaiter que les nouvelles familles profitent de cet accueil pour s'intégrer aux divers mouvements communautaires qui sont actifs dans notre région. Plus ils participeront à l'évolution de cette société "régionale", plus ils seront heureux d'y vivre et plus ils se sentiront "en famille".

A La Revue de Terrebonne, nous serons toujours heureux de leur faciliter cette tâche, tant par les informations que nous publions que par les renseignements que nous pouvons donner à ceux qui communiquent avec nous. En un mot, au nom de tous les citoyens qui habitent déjà ici, nous leur disons: Bienvenue chez nous!

Vous souvient-il?

Vous vous souvenez de ces faits survenus il y a maintenant 10 ans et 5 ans dans la région? Ils sont tirés des éditions de LA REVUE DE TERREBONNE en mai 1966 et mai 1971.

IL Y A 10 ANS - Mai 1966

A l'appel nominal pour trois postes de conseillers municipaux à Mascouche, plusieurs candidats pour remplacer

MM. E.J. Ellis, Emile Lemire et Emilien Ethier qui terminent leur mandat. L'élection a lieu le 16 mai.

L'actif à la Caisse populaire de Terrebonne est de \$1,569,603.

MM. Georges Longval, Ernest Dupras et Thomas Wood sont élus à Mascouche, remportant la victoire sur leurs adversaires, MM. Sylvio Beausoleil, Paul - Emile Proulx et Gaston Racicot.

Suite à une assemblée pu-

blique, le Conseil municipal de Terrebonne forme une commission pour préparer un rapport sur la nécessité de regrouper les loisirs. MM. Jean - Claude Vaillancourt, Gilles Lauzon, l'abbé Jean Laroché, Florimond Gauthier, Jean Aubin, Pierre Raymond, Jean Clark et Jean - Marc Fontaine en font partie.

On signe devant notaire les contrats pour l'acquisition par la ville de Montréal des terres de MM. Rémi Gadbois, Philippe Ouimet et Ovide Gascon dans la Côte de Terrebonne.

en vue d'y établir une pépinière.

IL Y A 5 ANS

- Mai 1971

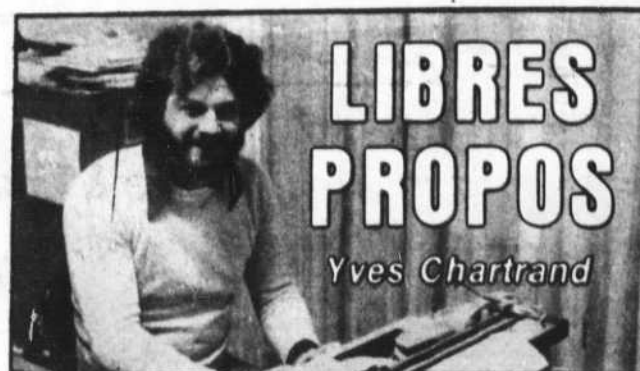
Le Conseil municipal de Terrebonne présente le projet de construction d'un aréna au coût de \$470,000. On avait prévu un règlement de \$325,000.

M. et Mme Eugène Boyer de Mascouche commémorent leur 50^e anniversaire de mariage.

Société

*Je me promène dans la société
Deux hommes un petit et un gros
Ils souhaitent me tirer des flèches acérées
Comme pointe un bouchon de coke replié
Et le bâton un peu courbé ressemble à du bouleau
Le géant porte un chandail blanc et les cheveux en brosse
Le nain se vêt de la même façon ses cheveux excepté
Ils se regardent et se disent "Il faut qu'on le rosse"
Ils prennent leurs arcs et se mettent à viser
Dix, quinze, vingt flèches volent vers moi
Ils rebondissent à leur plus grand désarroi
Le cadet s'avance plus rapidement que l'autre
Il m'approche m'atteint on se bat, se débat
Je me libère "Je dois me sauver sans faute"
Je pars à courir et prends mes ébats
Je cours cours, l'enfant prend de l'avance sur moi
Ah! que je suis fatigué! Je donne un deuxième effort
Ils disparaissent avec effroi
Je continue et m'essouffle lentement
Mais l'atmosphère de crainte pèse lourdement
Viennent à moi de gros hommes
Le film continue quelqu'un m'empoigne par en arrière
Un grand mince élancé avec de grosses mains
S'avance. En premier je m'occupe de celui qui est situé derrière
Je relève la tête pour regarder, je vois un noir
Les cheveux crépus, le nez large les bras puissants
Je souhaite me libérer de cette emprise d'ébène
Mais que je suis fatigué pour un tel moment
Je le renverse avec une de mes jambes
Je le mords, il saigne abondamment à une hanche
Le grand élancé se sauve sans demander son reste
Le nègre meurt baignant dans son sang
drôle de société n'est-ce pas?*

Réal Lachapelle
Terrebonne



LIBRES PROPOS

Yves Chartrand

Des arbres que l'on aurait pu intégrer

Comme tous les citoyens l'ont sans doute remarqué, les travaux du stationnement pour l'île des Moulins sur la rue Saint-Pierre ont débuté depuis déjà une semaine. Je ne sais pour quelles raisons, mais pour cet aménagement, le ministère des Affaires culturelles avait prévu dans ses plans la disparition de deux beaux grands arbres (les seuls au centre civique) qui étaient en pleine santé. Pourquoi?

C'est d'autant plus frustrant que l'ordre vient du ministère des Affaires culturelles duquel on était en droit de s'attendre un peu plus de souci pour la préservation de ces arbres.

Il en est de même pour ceux que l'on a détruit au parc Saint-Sacrement pour faire place sans doute aux courts de tennis. Avoir aménager ces terrains quelques pieds plus loin et on aurait sans doute pu les sauver. A croire que nos administrateurs municipaux et provinciaux sont inconscients de l'importance de la verdure dans les villes.

Le mauvais goût du El Rancho

Décidément cette semaine je me sens l'âme à la critique. Toujours dans le même coin, j'ai eu cette semaine l'un des plus gros "flash" de ma vie lorsque j'ai aperçu "la nouvelle décoration du El Rancho". C'est pas possible quelque chose d'affreux comme ça! Une brique rouge (et quel rouge) et l'autre verte, une rouge, une verte comme le drapeau italien...

Un coup parti, la Banque Canadienne Nationale pourrait peindre son immeuble "gros mauve", le Cinéma Terrebonne pourrait sortir ses guirlandes et on ferait venir sur le terrain de stationnement l'industrie du cirque que l'on avait la semaine dernière aux Galeries de Terrebonne. On aurait tout un fun noir dans le bas de la ville et les marchands ne pourraient plus se plaindre que ça ne bouge pas...

On aurait alors le quartier historique le plus original au monde!

L'envers du plan directeur

Parlant de verdure, j'ai quelques petites choses à dire sur le fameux plan directeur qui nous est arrivé il y a quelques jours. Quoique nous ayons présenté le nouveau plan de zonage sur sa facette la plus positive, après un analyse quand même assez sommaire, il y a certains points que je considère comme importants qui sont, à mon avis, absents de la carte.

Le ministère des Affaires culturelles, lors de l'achat de l'île des Moulins en avril 1974, avait parlé de l'aménagement éventuel d'une promenade qui débiterait de la rue Saint-Louis dans l'ouest pour se rendre jusqu'au vieux pont de Terrebonne.

Or, sur le nouveau plan directeur, l'urbaniste n'a même pas prévu un zonage "parcs publics" entre l'Hôtel de Ville de Terrebonne et le vieux pont Préfontaine-Prévost. C'est là une lacune impardonnable car maintenant que le plan de zonage est approuvé, les démarches pour le modifier sont lentes et difficiles. De toute façon, j'ose affirmer que ce devrait être le premier objectif d'un urbaniste de se soucier de la préservation des berges d'un cours d'eau pour que le public puisse y avoir accès. Actuellement, ces terrains sont bâtis et il est certain que la continuation d'une promenade ne pourrait se faire que sur une base de plusieurs années. Mais il faut un début en tout et c'est ce nouveau plan de zonage qui aurait pu servir de point de départ.

Clinique de baseball et balle-molle

Une clinique de la Fédération de baseball amateur du Québec aura lieu à l'hôtel de ville de Terrebonne, les dimanches 16 et 23 mai, à compter de 9h le matin.

Une autre clinique de balle-molle, organisée par l'Association de losange de Terre-

bonne aura lieu à l'hôtel de ville, le dimanche 16 mai, à compter de 9h30.

La coopération de tous est sollicitée par l'A.A.L.T. (Marc Lecours, relationniste pour le comité).



LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE VOUS
SUGGERE CETTE SEMAINE:

Roger Peyrefitte:
Tableaux de chasse, ou la vie extraordinaire de Fernand Legros

* Ce qui rend vraiment extraordinaire "l'affaire Legros" c'est qu'elle représente, avec l'anticonformisme le plus haut en couleur, l'aventure de plusieurs mondes d'aujourd'hui: les marchés occultes, la finance souterraine, la politique secrète, le cosmopolitisme, le commerce de l'art, les voluptés.

Evan H. Rhodes:
Le prince de Central Park
* Roman.

Jean-Pierre Aumont:
Le soleil et les ombres

* Jean-Pierre Aumont est cet éternel jeune premier qui raconte, dans un récit vif, intelligent, ses impressions amusées et ironiques, sur une vie de succès, vécue avec humour et simplicité.

Roderick Stewart:
Bethune

* Biographie du Dr Norman Bethune, vénéré par plus de 800 millions de chinois pour le rôle exceptionnel qu'il a joué dans la lutte pour la libération de la Chine.

HEURE D'OUVERTURE: Lundi au vendredi: 10h à 17h. Le samedi: 10h à 16h. Le soir, mardi, mercredi, vendredi: 18h30 à 20h30.

L'ACTUALITE

Jean-Pierre L'Ecuyer

Les propos de M. Choquette

Le célèbre avocat Maître Auguste Choquette a tenu des propos pour le moins fort étonnants dans une cause qu'il défend aux assises de la métropole. Selon les journalistes présents, M. Choquette aurait déclaré "Si on arrêtait tous ceux qui ont donné ou reçu des pots-de-vin de \$600 ou \$700, dans leur vie, il y a cinquante pour cent des parlementaires qui ne siègeraient plus. Et je le sais parce que j'ai été là pendant cinq ans."

Si ces propos ont été rapportés correctement, et il faut croire que c'est là le cas, puisque M. Choquette ne les a pas démentis, se contentant de demander un délai pour relire la transcription des notes sténographiques ou pour écouter l'enregistrement du procès, ce dernier devra expliquer à la population le sens de ses allégations.

Malheureusement, l'expression de nos juristes qui veut que certaines paroles "parlent d'elles-mêmes" semble tout à fait pertinente aux propos précités. On imagine difficilement que le contexte dans lequel furent prononcées ces paroles puisse en

atténuer le sens. M. Choquette n'accuse-t-il pas cinquante pourcent des députés d'avoir reçu des pots-de-vin et par conséquent, ces députés seraient inhabiles à siéger si ces paroles étaient fondées et prouvées.

Certes, les parlementaires ne sont pas à l'abri des tentations comme toute autre personne occupant une fonction dans un processus du pouvoir. M. Choquette le sait, d'autant plus qu'il est issu d'une famille de juristes dont certains membres ont servi la communauté, et indépendamment des tendances politiques ont pu maintenir une réputation d'intégrité et d'honnêteté à juste titre.

Il n'est donc pas surprenant de constater l'indignation exprimée autant aux Communes qu'à l'Assemblée nationale. M. Choquette devra pour le moins répondre aux questions de nos députés devant une Commission ou un comité approprié à cet effet.

Le volubile avocat aura fort à faire pour se sortir du guêpier dans lequel il s'est placé. Il y a bien eu quelques rares cas de corruption chez les

députés mais pour autant que nous sachions, il y a plus de 260 députés aux Communes et nous doutons fortement, sûrement comme M. Choquette a fortiori, qu'il y ait 130 cas de corruption.

Dans le feu du procès, l'avocat aura voulu minimiser les actions de son client, en invoquant des croyances populaires infusées. Toutefois, on peut difficilement comprendre l'avocat lorsqu'il proclame son expérience de parlementaire et des allégations non prouvées pour atténuer les accusations portées contre son client. En empruntant de tel procédé, M. Choquette commet un outrage aux parlementaires.

Il sera intéressant de suivre le déroulement de cette affaire où M. Choquette expliquera comment ses paroles ont débordé sa pensée et pourquoi il vaut mieux se tourner la langue sept fois avant de parler. Somme toute, nos parlementaires insisteront dans leurs interrogatoires pour faire la preuve de leur innocence et par ricochet, du manque de sérieux de leur ancien collègue.

L'affaire Sky-Shops

La Gendarmerie Royale du Canada, suite à une enquête démarrée l'an dernier, a porté 5 accusations pour complot lors du prolongement du bail gouvernemental pour les boutiques hors-taxes Sky-Shops. Il s'agit principalement du sénateur Giguère, et de quatre autres personnes dont le président Clarence Campbell de la Ligue nationale de Hockey. En plus de l'accusation de pots-de-vin de \$95.000, pour intervention visant à la prolongation du bail, le sénateur Giguère aura à répondre à une autre accusation, celle de fraude envers le Parti libéral du Canada. Ce détournement de \$20.000, a été découvert au cours de l'enquête de la GRC sur le renouvellement du bail.

A Ottawa, le Premier ministre Trudeau a révélé que, selon lui, l'extension du bail a été accordée sans qu'il y ait de concurrent et décidée sans qu'aucune influence politique n'intervienne.

Pour l'instant, les caisses de documents (9) relatives à cette affaire et déposées par la GRC permettront au juge Rousseau de commencer la pré-enquête d'ici une quinzaine.

De plus, une plainte déposée au greffe de la Paix et de la Couronne cette semaine, signée par un membre de la GRC, M. Pierre Gourdeau accuse le sénateur d'abus de confiance criminelle et de vol. Ces accusations prévoient un maximum de 14 ans de prison pour l'une, et de 10 ans pour l'autre.

Saint-Jérôme: les travailleurs achètent les moyens de production

La Société populaire Tricofil s'est appropriée le 7 mai dernier, pour une somme de \$650.000, les bâtiments et le terrain, ainsi que la machinerie qu'elle louait à la famille Grover. La transaction a été réalisée à la suite de la prise en charge du dossier par la Société d'investissements Desjardins, et plus particulièrement par son directeur, M. Raymond Beaugrand. On se souviendra que le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre s'était dit peu enthousiasmé de l'expérience

nièce jérômienne qu'il vouait d'ailleurs à l'échec.

Grâce à un prêt hypothécaire de \$250.000, de la Société d'investissements Desjardins, Tricofil pouvait effectuer, à la signature du contrat, un premier versement. Reste maintenant une deuxième tranche de \$400.000, payable le 15 juillet 1976. M. Paul André Boucher, président du conseil d'administration de Tricofil s'est dit confiant d'accumuler ce montant par une vaste campagne de finance-

ment auprès du public. On croit savoir que Mme Lise Payette serait chargée de cette tâche.

D'autre part, la Société de Développement Industriel a converti son prêt de \$300.000, en actions privilégiées, et ce sans intérêts pour une période de cinq ans. Le fond de roulement de la compagnie sera assuré par la banque de la Nouvelle-Ecosse, les crédits étant garantis par les comptes recevables.

Bouclez-la!

Les principales dispositions contenues dans le projet de loi modifiant le code de la route, déposé en première lecture à l'Assemblée nationale la semaine dernière pourraient très bien être appliquées dès cet été. Les points saillants: vitesse maximum limitée à 55 milles à l'heure sur la plupart des routes du Québec, sauf sur les autoroutes où les automobiles pourront rouler à un maximum de 70 milles à l'heure, et le port de la ceinture de sécurité obligatoire pour les conducteurs et les passagers assis à l'avant d'un véhicule, sous peine d'une amende de \$10, pour chaque infraction.

Outre les véhicules utilitaires (livraison, ambulances), sont exclus de la loi les individus incapables médicalement ou physiquement de porter la ceinture, les personnes ayant un poids inférieur à 50 livres et les enfants de moins de 5 ans. Mais, le projet de loi laisse la porte ouverte à d'autres réglementations à ce propos.

De plus, une amende de \$50, à \$100, pourra être imposée à toute personne reconnue coupable d'avoir volontairement modifié ou enlevé les ceintures de sécurité d'un véhicule.

Ottawa et le pétrole

Il y a eu dîner au 24 Sussex Drive, Ottawa, jeudi 6 mai. L'hôte de cette réception: Pierre-Elliott Trudeau. Les invités: les dix premiers ministres des provinces canadiennes. Au menu: le pétrole. Au petit écran de Radio-Canada, à 22h30, ce même jour nous avons pu voir déambuler à la sortie de ce banquet des invités à visage de bois. Aucun n'a daigné répondre aux questions des journalistes: seul M. Trudeau s'est prononcé: "Il n'y a pas eu accord sur un nouveau prix du pétrole. Nous sommes d'avis que le prix doit augmenter. Reste à quantifier la hausse. Nous devons donc procéder à des consultations afin de fixer le nouveau prix d'ici la fin de mai et certainement avant le prochain budget fédéral." La morale de cette histoire, c'est probablement une augmentation de 25% du coût du pétrole. C'est à en perdre le sourire.

Pour vous mesdames

Le projet de loi no 8, sanctionné le 9 avril dernier, crée que: "Le mineur âgé de 16 ans peut faire partie d'un syndicat professionnel", et ajoute en note explicative que "ce projet supprime le droit du mari de s'opposer à ce que son épouse fasse partie d'un syndicat professionnel" (sic).

Nouveau président au CPQ

L'imprimeur montréalais, M. Pierre Des Marais II prendra la relève à la présidence du Conseil du Patronnat du Québec à compter du 26 mai prochain. Ce groupe de pression a été créé en 1969, et depuis sa fondation, M. Charles Perreault en assumait la présidence. Le CPQ regroupe 126 associations patronales. Il se fait le porte-parole officiel de ces derniers sur la scène provinciale. M. Des Marais est aussi maire d'Outremont, administrateur d'une dizaine de compagnies et vice-président du Conseil exécutif de la CUM.

Prolongement du décret

Le 30 avril dernier, à l'issue d'une réunion extraordinaire du conseil des ministres, M. Gérard Harvey, le ministre du travail a annoncé le prolongement du décret de la construction pour une période de 90 jours et haussait de \$0.55 le salaire horaire de tous les travailleurs de cette industrie. Les parties habilitées à négocier, soit la FTQ-construction et l'Association des Entrepreneurs en construction du Québec (AECQ) avaient exprimé le désir de ne pas voir le gouvernement intervenir. Pour sa part, la FTQ avait promis la paix syndicale sur le chantier olympique. Il faut croire que le gouvernement n'a pu jugées suffisantes les promesses de la FTQ, compte tenu du fait que les chantiers de la Baie James occupent le plus grand nombre de travailleurs de la construction.

Les Forces armées canadiennes

Il semblerait que la carrière militaire soit en régression. En effet, malgré une publicité assidue dans les médias d'information, les effectifs des Forces canadiennes sont passés du 31 décembre 1971 au 25 mars 1976 de 83,257 à 78,164. Pour la partie affectée au Québec, recouvrant la même période, l'effectif global a diminué de 411 personnes. La participation québécoise en pourcentage regroupe à peine 13,42% de l'effectif global.

Les pensionnés

Selon les chiffres fournis par le ministre Marc Lalonde aux Communes, le Canada compterait 1,953,930 pensionnés dont 477,308 du Québec. De ce nombre, 14,103 vivaient à l'étranger.

Les primaires républicaines

Qui de Gérard Ford ou de Ronald Reagan sera candidat républicain à l'élection présidentielle du 2 novembre? Autant la certitude se dessine chez les démocrates en la personne de Jimmy Carter, autant l'incertitude plane au-dessus des républicains. Un président sortant est toujours la personne "à battre". L'institution qu'est la présidence lui confère un prestige relevant du mythe. Toutefois, Gerald Ford réussit tant bien que mal, à faire perdurer ce mythe à cause de sa personnalité. Lyndon B. Johnson (ancien président démocrate) disait de Ford qu'il pouvait difficilement mâcher son "chewing-gum" et marcher en même temps. D'autant plus que le scandale du Watergate a sapé, dans l'esprit de plusieurs aux Etats-Unis la confiance inconditionnelle portée au président.

A l'heure où nous écrivons ces lignes (9 mai), Ronald Reagan s'est assuré 360 mandats dans la course des primaires. Le président Ford suit avec 292; bien que des 329 mandats dits "uncommitted" ou des non avoués, près de 80% de ces derniers lui soient acquis.

Pour emporter l'investiture républicaine en août prochain à Kansas City, au premier tour de scrutin, Ford aura besoin de 1130 mandats. Bien que le président Ford soit le favori, il serait prématuré de la croire assurée de l'investiture. Déjà le Texas lui a causé de mauvaise surprise et les jours à venir pourraient être déterminants.

Ciné-parc vs cinéma

D'après le bureau de la statistique du Québec, 1,584,220 personnes ont assisté à un film, à partir du début des opérations des ciné-parcs, en 1975, soit le mois d'avril, jusqu'au mois de septembre inclusivement. Les recettes brutes de la trentaine de ciné-parcs sont de l'ordre de \$4 millions de dollars. En 1974, les recettes brutes de ces établissements étaient de \$3,066,859.00.

Dans les salles commerciales "ordinaires", l'assistance, depuis janvier jusqu'en sep-

tembre, a atteint 13,804,138 comparativement à 14,799,534 en 1974. Les recettes brutes de ces salles sont passées de \$32,303,444.00 pour les 9 premiers mois de 1974 à \$35,956,560.00 pour la période équivalente de 1975.

Au mois de septembre 1975, le spectateur a payé, en moyenne, \$2.64 au guichet d'un ciné-parc alors qu'il a dû déboursier \$2.71 pour une entrée dans une salle commerciale "ordinaire".

M. Fernand Boisvert construira dans le parc industriel de Terrebonne

Le conseil municipal de Terrebonne a consenti à vendre à M. Fernand Boisvert de la rue Saint-Sacrement, un terrain dans le parc industriel au prix de 20 cents le pied carré, pour une superficie de 19,035 pieds carrés, soit un montant de vente de \$3,807

payable comptant à la signature du contrat devant Me Pierre Dagenais, notaire.

Ce terrain est situé dans le parc industriel, au nord de la rue Saint-Louis. M. Boisvert construira une usine de 50 pieds sur 100 pieds, à un étage et où on emploiera en-

tre 10 et 12 ouvriers. La construction devrait débuter en août prochain. Cette entreprise fabrique des carrosseries d'automobiles, "cabs" de camions et autres objets en "Fiberglass" pour d'autres entreprises.

MM. Fernand et Normand Hudon achètent un terrain dans le parc industriel de Terrebonne

MM. Fernand et Normand Hudon de la rue Gagnon à Terrebonne, ont acquis de la ville de Terrebonne un terrain de 14,310 pieds carrés dans le parc industriel au prix de 20 cents le pied carré, pour y ériger un atelier d'ébénisterie de

40 pieds sur 40 pieds environ.

Le prix de la transaction, soit \$2,862 sera réglé à raison de \$1,000 à la signature du contrat et le solde en quatre versements égaux annuellement. Le contrat sera signé

devant Me Pierre Dagenais, notaire à Terrebonne.

La construction devrait débuter bientôt et M. Hudon et son fils y manufactureront de la menuiserie. Nous aurons plus de détails à ce propos dans une prochaine édition.

INFORMATION MUNICIPALE

Des permis de construction pour \$209,100 à Terrebonne en avril

Le rapport déposé au conseil municipal par le responsable du service des permis de construction, M. Jean Vézina, indique que 53 permis ont été remis pour la construction en avril, pour un estimé de \$209,100. Pour le même mois l'an dernier, la ville de Terrebonne avait émis 17 permis pour une valeur de \$590,400.

Fait inusité et qui démontre que l'inspection générale a du bon, le service a émis 34 permis pour la finition de sous-sols pour une valeur de \$40,300.

Les permis pour maisons unifamiliales sont les suivants: Yves Ouellette, au 1111 rue Hall, \$20,000. Claude Robert, au 618, croissant de la Seigneurie, \$37,000. M. et Mme Jacques Corbeil, 612, cr. de la Seigneurie, \$40,000. André Lapalme, 310, rue Beausoleil, \$20,000. Ernest Beaulieu, au 954, L.H. Desjardins, \$22,000.

À la même période l'an dernier, le service avait émis des permis pour une valeur de \$1,065,500, à comparer à \$2,363,700 pour cette année.

Rejet de grief

Suite à des mesures disciplinaires prises par le conseil municipal de Terrebonne contre un employé à la centrale de filtration, le grief qui avait été présenté par le Syndicat canadien de la fonction publique (local 1009) a été rejeté. Le conseil avait jugé que cette mesure disciplinaire avait sa raison d'être à cause de la négligence de l'employé.

Réfections en asphalte

Certaines rues de Terrebonne recevront de nouvelles couches d'asphalte suite au contrat octroyé par le conseil municipal jeudi soir de la semaine dernière à la société Paul Dubé & Fils Limitée au prix de \$23,230. Ces rues sont: Léon-Martel, Chartrand, Saint-Pierre, boulevard Terrebonne et boulevard des Braves, en partie.

Les autres offres reçues: Brössard & Fils à \$34,426; J. Dufresne Asphalte à \$26,305; DeMix Limitée à \$25,140; J.M. Asphalte à \$31,596.

Ces travaux seront exécutés à même les fonds publics prévus au budget.

Réparations au vieux pont

Il a été décidé lors de la réunion du Conseil municipal de Terrebonne le 6 mai qu'une demande soit faite à la ville de Laval afin qu'elle fasse des démarches le plus rapidement possible auprès du ministère des Transports du Québec pour que des réparations urgentes soient faites

à l'ancien pont de Terrebonne maintenant propriété de Laval.

Le maire François Paquin a demandé que Laval fasse aussi des inspections aux piliers qui sont constamment battus en brèche par les glaces chaque printemps.

Terrain à céder à Saint-Louis

Il a été donné avis de présentation d'un règlement au Conseil municipal de Terrebonne afin de céder à la municipalité de Saint-Louis de

Terrebonne une partie de terrain au nord-ouest de la ville, d'une superficie d'environ 16 arpents, la grande partie de ces terrains étant situés sous les tours de l'Hydro-Québec au nord de l'autoroute 25.

Le conseiller Antonio Daurais s'est opposé à cette cession de terrain dès la présentation de l'avis jeudi soir de la semaine dernière mais il a réservé son intervention lors de la présentation du règlement.

De la peinture

Deux entrepreneurs en peinture ont obtenu du conseil municipal de Terrebonne des contrats pour peindre des édifices municipaux.

L'offre de M. Normand Ledoux, du 2301, rue Jay Wood, à Mascouche, pour la peinture de l'hôtel de ville, pour un montant de \$4,123 a été acceptée comme étant la plus avantageuse.

L'offre de M. Yvon Rhéaume, du 710, boulevard Terrebonne, à Terrebonne, a été acceptée pour la peinture de la bibliothèque municipale (à l'extérieur), pour un montant de \$2,870.

On arborera le drapeau olympique

La ville de Terrebonne, sans doute comme toutes les autres villes du Québec, arborera le drapeau olympique sur un de ses immeubles, sans doute la bibliothèque municipale, en cette année de la XXe Olympiade à Montréal du 17 juillet au 1er août.

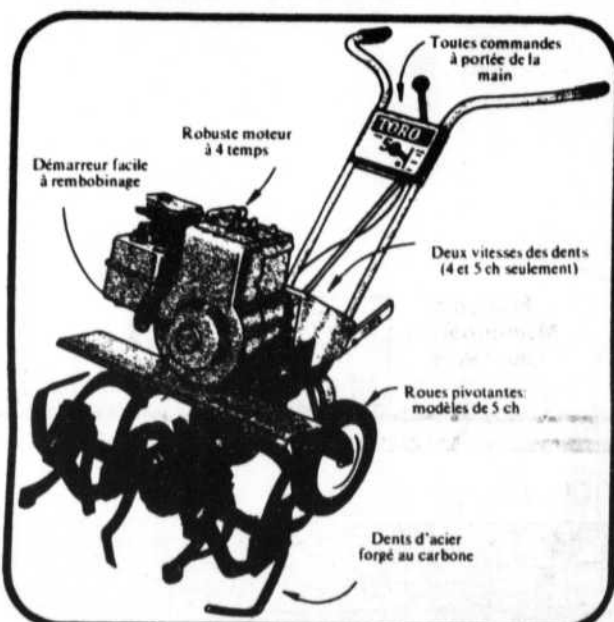
Commencez votre jardin à la bêcheuse Toro

Qu'il soit petit ou grand, Toro a une bêcheuse pour votre jardin.

Large bande de travail de 26" sur tous les modèles. En plus, la fiabilité, l'avancement technique et les gages de sécurité Toro (détails à droite).

Accessoires facultatifs: dents piqueuses et débroussailluses; sillonneur; accessoire Til-Row de culture. Modèles de 3, 4 et 5 chevaux.

Voyez les bêcheuses de tout repos Toro chez votre concessionnaire aujourd'hui même.



Ne vous êtes-vous pas privé d'une Toro trop longtemps?

TORO

TERREBONNE EQUIPEMENT

Vente — Service — Réparation

145, rue Chapleau 666-6661 Terrebonne

Avant d'acheter en 76, visitez nos modèles

Satellite et Lionel

C'est là toute la différence, une visite vous convaincra

QUALITE

BEAUTE

BAS PRIX



Roulottes de 15 à 35 pieds isolées à l'urethane injecté armoires en bois franc finies à la main



ROULOTTES STE-ANNE INC.

Rte 335
Ste-Anne-des-Plaines
478-1772

Accessoires de camping
Plan mise de côté
Financement bancaire

Grand choix de roulottes et tentes roulottes neuves et usagées

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE DE 9H A.M. A 9H P.M. SAMEDI ET DIMANCHE DE 9H A.M. A 5H P.M.

REPARATION ST-JOSEPH



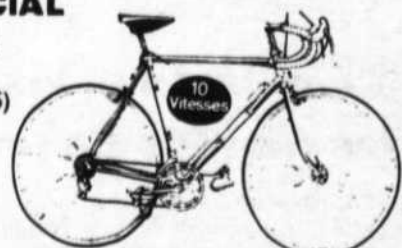
Mise de côté acceptée et échanges.

189, rue Saint-Joseph, 666-4618, TERREBONNE

SPECIAL

10 VITESSES
Garçon seul.
(Filles: \$109.95)

\$99.95



BICYCLETES RECONDITIONNEES EN VENTE

GARANTIE D'UN AN
(sur cadre seulement)

AGENT DISTRIBUTEUR

PEUGEOT,

Régulier - DeLuxe - Professionnel

INFORMATION MUNICIPALE

Centrale de filtration

La consommation d'eau filtrée provenant de la centrale de filtration de la ville de Terrebonne a été de 102,232,700 gallons américains ou 85,057,606 gallons impériaux au cours du mois d'avril, selon un rapport remis au conseil municipal par le surintendant, M. Bruno Rettino. La moyenne par jour a été de 3,407,756 gallons US.

On a employé au cours du mois pour purifier l'eau brute de la rivière des Mille-Îles, 56,100 livres d'alun, 22,050 livres de chaux, 1800 livres de chlore, 990 livres de fluor et 58 livres de Calgon.

Recettes à Terrebonne

Le secrétaire-trésorier de la Ville de Terrebonne a fait rapport au Conseil municipal des recettes suivantes au cours d'avril:

Taxes des propriétaires, année courante, \$369,792; arrérages, \$2,723; taxes des locataires, arrérages, \$3,457; taxes spéciales, \$1,377; licences et permis, \$453; taxe d'amusement, \$280; loisirs, \$1,484; aréna, \$14,491; eau au compteur,

\$21,443; taxe de vente, \$233,606; cour municipale, \$1,977; projet PIL, \$4,457; dépôts de travaux, \$5,207; divers, \$12,492; intérêts, \$753. Total: \$673,995.

Les salaires en avril

Un montant de \$76,958 a été payé en salaires au personnel de la Ville de Terrebonne durant le mois d'avril, selon un rapport du secrétaire-trésorier.

Service de la récréation

Le conseil municipal de Terrebonne a demandé au conseil scolaire l'autorisation d'utiliser les locaux de la polyvalente Armand-Corbeil durant la période des vacances, du 16 juillet au 31 juillet, pour les activités du service de la récréation.

Reporté au 18

Le conseil municipal de Terrebonne a reporté à l'assemblée d'ajournement du 18 mai la nomination d'un arbitre à propos du renouvellement du contrat de travail qui le lie à la Fraternité des policiers.

Nommé sergent

M. Jean-Pierre Pilote, policier au service de la police de Terrebonne, a été nommé sergent par le conseil municipal, sur recommandation du directeur, M. Aimé Charron, lors de l'assemblée du conseil jeudi soir dernier.

Policier engagé

Suite à la démission de M. René Jalbert, le conseil municipal, sur recommandation du directeur de la police, a engagé M. Mike Martin, qui demeure boulevard Yves-Prévost, à Anjou, comme policier à compter du 21 avril.

Extincteurs pour les HLM

La ville de Terrebonne a accepté un surplus de dépenses au budget de 1976 de l'Office municipal d'habitation pour un montant de \$1,300 pour l'installation d'extincteurs de feu aux sous-sols des logements municipaux.

Une assemblée d'ajournement

Il y aura assemblée d'ajournement du conseil municipal de Terrebonne le mardi soir 18 mai, à 9h, en la salle de l'hôtel de ville. Le principal article à l'ordre du jour sera la présentation des états financiers pour l'année terminée le 31 décembre 1975.

AVIS



Pierre Savard

La direction de Le Permanent est heureuse d'annoncer que M. Pierre Savard s'est mérité un voyage à SAN ANDROS aux Bahamas pour ses succès dans l'immeuble.

Pour la vente de votre propriété consultez

PIERRE SAVARD



le Permanent

666-4444
327-1649

SAVIEZ-VOUS QUE



avec toute réparation mécanique chez

Lionel Grenier Auto Inc.

675, BOUL. DES SEIGNEURS
466-3746

Vendeur Pontiac, Buick, GMC
ON LAVE VOTRE AUTO GRATUITEMENT

CONGELATION MAISONNEUVE Enr.



203, rue Chartrand
Terrebonne, 666-9567

ACHETEZ DIRECTEMENT D'UN SPECIALISTE EN CONGELATION DE VIANDES

Faites vos achats de fin de semaine



François Maisonneuve propriétaire vous invite

AUSSI VENTE AU DETAIL

\$20 et plus

Nous vendons uniquement des viandes inspectées par le gouvernement fédéral (boeuf, porc, poulet, veau)

Suggestions pour voyages de printemps et d'été

TOURVAC

L'OUEST CANADIEN CLASSIQUE — 2 semaines aller CN — retour via Air Canada
Départs: 27 juin — 3, 10, 11, 18 et 31 juillet
Arrangements terrestres (incl. transport en train)

A partir de \$620⁰⁰ (occupation double)
jusqu'à \$646⁰⁰
tarif aérien en surplus

Il était 2 fois dans l'ouest — 3 semaines

CIRCUIT ROCHEUSES / OUEST AMÉRICAIN

3 départs: 26 juin — 31 juillet — 28 août

prix par personne: \$765⁰⁰ + tarif aérien (occupation double)

- Est Canadien — 7 jours — 3 départs \$327.00
- Grand circuit du Québec — 14 jours — 2 départs \$668.00
- Péninsule de Gaspé — 7 jours — 4 départs \$294.00
- Gaspésie et Maritimes — 14 jours — 2 départs \$646.00
- Saguenay et Lac Saint-Jean — 7 jours — 2 départs \$321.00
- Canada et U.S.A. — 7 jours — 2 départs \$339.00

L'EUROPE EN AUTO

Achetez ou louez une automobile neuve hors taxes. Grand choix de Renault, VW, Citroën, Fiat, Simca, Peugeot, Volvo, Micro-bus, etc. Kilométrage illimité.

VAC-CAMPING

à bord d'une camionnette de camping Volks

SkyLark

ESPAGNE COSTA DEL SOL

2 semaines à partir de \$439

Départs les dimanches du 2 mai au 17 octobre 1976

Passez deux semaines sur la côte ensoleillée de l'Espagne. Un choix de deux hôtels où vous aurez votre propre cuisinette vous est offert: l'hôtel Aloha Playa ou Melia Costa del Sol. Nous vous offrons aussi l'hôtel de luxe Melia Torremolinos situé à quelques minutes du centre de Torremolinos.

ESPAGNE & MAROC

2 semaines à partir de \$589

1 semaine, séjour Espagne
1 semaine circuit Maroc

Les vacances SkyLark en Espagne comprennent:
• Vol aller-retour de Montréal à Malaga en jet 747 de Wardair • Repas et consommations sans frais à bord de l'avion • Transferts entre l'hôtel et l'aéroport et manutention des bagages • Logement pour 14 nuits (occupation double) • Petit déjeuner continental tous les jours (brioches et café) • Services d'un représentant local SkyLark • Partie de bienvenue au Sangria • Sac de plage SkyLark.

• HAWAII •

NASSAU
MIAMI

LA BARBADE
ACAPULCO

CIRCUITS MOSAIQUES

MOSAIQUE EUROPEENNE 76

Belgique — Allemagne — Suisse — Italie
San Marino — Monaco — France
Nombreux départs d'avril à septembre
23 jours

à partir de \$1,375

Pendant juin, juil. et août Supp. de \$91

Comprenant: avion - hôtel - repas à l'exception de 8 lunches. Visites, transferts, guides, frais de service et taxes compris.

MOSAIQUE SCANDINAVE

Danemark — Suède — Norvège
Départs fréquents de mai à septembre
20 jours

à partir de \$1,439

- Des groupes homogènes: une seule langue, le français
- Pas de départs tôt le matin, pas de courses ahurissantes, pas d'arrivées tard dans la soirée
- Des autocars de luxe, des hôtels choisis, des repas variés
- Des guides qualifiés de métier

Pensez-y! Demandez notre BROCHURE GRATUITE

VOYAGES KARAVEL

538 MASSON, TERREBONNE, QUE.
TEL: 666-1266

- Location de Voiture,
- Séjour Club Méditerranée.
- Voyages Organisés Individuels,
- Voyages Groupes avec Guides,
- Séjours de Vacances à la Mer,
- Tours d'Europe, Vols Nolisés,

Permis No 50189

AGENT AUTORISÉ pour émission des billets d'avion

QUEBECAIR

AIR CANADA



CPAair

PAYSAGISTE DES MILLE-ILES Enr.

- PLANTATION • ENTRETIEN • CLOTURE
- TERRASSEMENT • ROCAILLE • PATIO
- TAILLE D'ARBUSTES, ARBRES • MURS DE PIERRE
- NETTOYAGE DE TERRAINS • ENGRAIS

Spécialité: Tourbe cultivée

**870, rue de Grandchamp,
Saint-Louis-de-Terrebonne
666-4357**



DRAPERIES TERREBONNE

**931, rue Léon-Martel,
Terrebonne**

666-4368



**SERVICE A DOMICILE
RIDEAUX - DRAPERIES
VALANCES - POLES DECORATIVES**

Guy Venne, propriétaire

INFORMATION SCOLAIRE

Suite aux journées de débrayage on a modifié le calendrier scolaire

Le comité exécutif du conseil scolaire de Terrebonne a décidé à son assemblée du 20 avril de modifier le calendrier scolaire suite au débrayage des enseignants. Le conseil doit récupérer 3, 5 jours de classe perdus dans cinq de ses écoles, 3 jours dans deux de ses écoles et 2, 5 jours dans quatre écoles.

Pour les écoles Léopold-Gravel, LaMennais, Jean-de-LaFontaine, Notre-Dame et Saint-Joachim, le lundi 24 mai, congé mobile, sera jour de classe. Il en sera de même pour les jeudi et vendredi 27, 28 mai, journées pédagogiques sur le calendrier actuel. Les samedi et dimanche 29 et 30 mai, seront des jour-

nées pédagogiques mais la présence des enseignants sera facultative. Le mercredi 23 juin, il y aura une demie journée de classe.

D'autres tableaux ont été publiés pour les écoles Saint-Louis et l'Oiseau bleu, ainsi que pour Holy Rosary, Le Rucher, Saint-Charles et Sacré-Coeur.

Vingt-deux commissaires et cadres de Terrebonne ont participé au colloque sur la planification des constructions scolaires le 6 mai, à New Castle, Indiana, USA

Jeudi matin, le 6 mai, à 5 heures du matin, vingt-deux commissaires et cadres du centre administratif et des écoles quittaient Terrebonne pour s'envoler, à bord d'un Boeing 707 de Québecair, vers Indianapolis, puis vers New Castle, par autobus. Ils étaient les invités de Hayden Enterprises Ltd, en coopération avec Modernfold, fabricant de murs amovibles.

Ils ont été reçus par M. Derek H. Crossen, président Hayden Enterprises Ltd et directeur exécutif de Québecair et ils ont écouté avec beaucoup d'intérêt les causeries du Dr. John W. Ryan, président de l'Université d'Indiana, de M. D.C. Danielson, président du Conseil d'Administration de l'Université d'Indiana, du Dr. Donald G. Turchan, le Surintendant des écoles communales de New Castle, Indiana et de M. Lewis Larrison, le directeur de l'école secondaire Junior de New Castle.

Puis ils ont visité de fond en comble l'école secondaire de New Castle, entièrement équipée de murs amovibles: les commissaires et cadres ont été très impressionnés par la flexibilité de tous les locaux de l'école, par la propreté remarquable de toute l'école et par la conduite exemplaire des élèves.

Après avoir diné à la cafétéria de l'école, ils ont entendu un professeur émérite de l'Université Stanford, le Dr. James D. MacConnell et ils ont écouté les témoignages

de trois des professeurs de l'école, après avoir eu l'occasion de jaser avec plusieurs de leurs élèves.

Les professeurs ont raconté leurs différentes façons d'utiliser leurs locaux, en déplaçant les murs de leurs locaux, selon les besoins des activités de leurs groupes d'élèves.

Ils ont parlé avec un enthousiasme débordant et une conviction peu commune de leur agréable vie d'école et de leur efficacité rendues possibles par la flexibilité de la disposition des locaux.

**Claude Hamer
secrétaire général**

Importantes informations du conseil scolaire de Terrebonne

Les contribuables qui relèvent du conseil scolaire de Terrebonne, habitant les municipalités et villes de Lachenaie, La Plaine, Saint-Louis, Mascouche et Terrebonne sont priés de bien lire les importantes informations suivantes:

Elections scolaires

L'appel nominal des candidats aux sièges 1, 6, 11, 12 et 15 du conseil scolaire aura lieu cette année 7 juin, de midi à 2h de l'après-midi, à la salle municipale de Mascouche, au 2934, rue Dupras, Mascouche. Le conseil en a décidé ainsi, au moins trois des cinq sièges étant situés à Mascouche même.

Si un scrutin est nécessaire, il aura lieu le lundi 14 juin.

Aux nouvelles familles

Les parents nouvellement arrivés dans la région, à Terrebonne, Mascouche, Lachenaie, Saint-Louis-de-Terrebonne et La Plaine, sont priés de se présenter dès maintenant à l'école la plus rapprochée du domicile ou encore au centre administratif au 697, rue Saint-Sacrement, Terrebonne. Pour renseignements on peut demander le service de l'enseignement à 666-6605.

Les vacances annuelles

Avis a été donné que le centre administratif du conseil scolaire sera fermé pour les vacances annuelles, du vendredi 16 juillet, à 16h30, jusqu'au lundi matin 2 août, à 8h30.

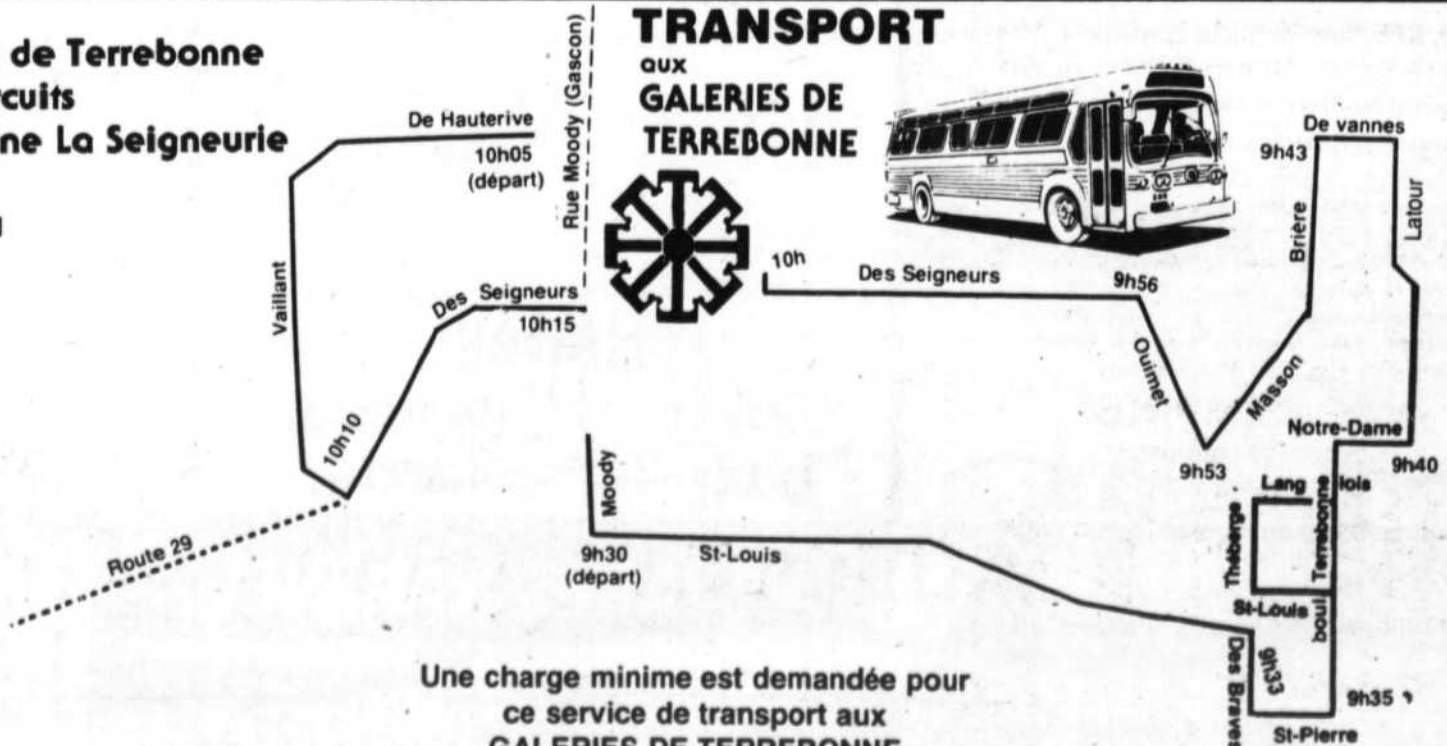
Départ des Galeries de Terrebonne Horaire des deux circuits Terrebonne - Domaine La Seigneurie

LUNDI, MARDI, MERCREDI
9h30, 1h, 5h

JEUDI, VENDREDI
9h30, 1h, 5h, 9h

SAMEDI
9h30, 1h, 6h

Note: Les départs pour le circuit de Terrebonne s'effectuent au coin de Moody et Saint-Louis et les départs pour le Domaine de La Seigneurie s'effectuent au coin de Moody et Haute-ri-ve.



**Une charge minime est demandée pour
ce service de transport aux
GALERIES DE TERREBONNE**

INFORMATION SCOLAIRE

Nouvelles scolaires

Le bulletin **Entre nous** publié par le conseil scolaire de Terrebonne, nous informe des sujets suivants:

- Le 6 mai, tous les employés permanents ont reçu en plus de leur chèque ordinaire un montant forfaitaire de \$400 à titre d'avance sur l'ajustement des salaires de 17 p.cent.

- La plus cordiale bienvenue a été souhaitée aux membres du personnel d'entretien de la régionale Duvernay qui

ont été intégrés le même jour au personnel déjà en place: MM. Forget, contremaître, Bourgouin, Caron et Bolduc, ouvriers et Roch, technicien en audio-visuel.

Déléguée

Le conseil scolaire régional Duvernay a délégué Mme Madeleine Barreau, un de ses membres, au congrès annuel de la Fédération des comités de parents du Québec du 21 au 23 mai et on a lancé une invitation au Comité de parents du CSRD d'en faire autant.

Directeur à la BCN

M. Georges Dauplaise est le nouveau directeur de la succursale du boulevard des Seigneurs de la Banque Canadienne Nationale. Il remplace à ce poste M. Michel Gagnon.

Transport pour l'E.S.S.S.

Le directeur général du Conseil scolaire régional Duvernay a été autorisé lors

d'une assemblée récente du comité exécutif d'obtenir les informations pertinentes auprès du ministère des Transports au sujet des responsabilités scolaires en regard du transport des élèves de l'école secondaire Saint-Sacrement à Terrebonne.

Congrès des sociétés d'histoire

Le onzième congrès des sociétés d'histoire du Québec aura lieu les 21, 22 et 23 mai à Saint-Eustache et à Oka. On a choisi comme

thème du congrès, le patrimoine et les ateliers du samedi seront axés sur la planification urbaine et sur la sauvegarde des immeubles historiques, des arrondissements naturels et des espaces verts.

L'assemblée générale et les élections auront lieu le dimanche 23 mai, de 9h30 à 12h30 à l'école Saint-René d'Oka. La réunion sera suivie d'un banquet de clôture.

Classement à Repentigny

Le ministère des Affaires culturelles a procédé récemment au classement d'un

moulin à vent sis au 861, rue Notre-Dame à Repentigny, bien connu dans la région. Le classement inscrit dans l'édition du 28 avril de la **Gazette Officielle**, prendra effet à compter du 20 mai prochain.

Piscine

Le président du comité exécutif du Conseil scolaire régional Duvernay, M. Louis Pronovost et le directeur général, M. Achille Corbo, ont été autorisés par le comité à signer le protocole d'entente avec la Ville de Terrebonne relativement à la construction, au financement et à l'utilisation de la piscine à être érigée à l'école Polyvalente Armand-Corbeil.

PARTICIPONS TOUS AU GAZ-O-TON



DU CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE LE SAMEDI 15 MAI, DE 8H A.M. A 8H P.M.

AUTOMOBILISTES - CAMIONNEURS

Vous n'avez rien à perdre: venez samedi le 15 mai à la station-service Grenier, entre 8h le matin et 8h le soir, achetez votre gazoline au prix régulier et vous aiderez le Club Optimiste de Terrebonne. Coupons en vente à \$3 et lavage à \$1.

POUR VOUS SERVIR:



STATION/SERVICE

LIONEL GRENIER

695, BOUL. DES SEIGNEURS



POUR LES OEUVRES DE L'AIDE AUX P'TITS GARS

Cette publicité est un hommage
des maisons d'affaires suivantes:

**La BCN. Une grande banque canadienne au service de tous.
Plus qu'hier et moins que demain.**

Banque Canadienne Nationale

Directeurs des succursales à Terrebonne:

GEORGES DAUPLAISE
730, boul. des Seigneurs
666-6613

REJEAN CREVIER
857, rue Saint-Pierre
666-4196

Le comité responsable du GAZ-O-TON Optimiste

Robert Pagé - Marcel Danault
Marcel Corbeil - Réal Forest
Pierre Langlois - Jean-Marc Fontaine



ROBERT PERRON
président du comité



529, St-Louis



TERREBONNE

930, des Seigneurs

Boutique "La Farandole"

Vêtements pour jeunes et ...moins jeunes

872, boul. des Seigneurs Terrebonne
666-9809

Les bijoux: une passion chez Claudine Boisvert

Un petit atelier d'orfèvre-joaillerie rue Saint-Sacrement, Terrebonne

(YC) Cette passion pour cette forme d'art est très rare au Québec. Premièrement, aimer créer des bijoux entraîne nécessairement des dépenses dispendieuses qui interdisent presque à celui ou celle qui veut s'y adonner, à en faire un "hobby". Il faut acheter de l'or, des pierres précieuses, de l'argent, etc... Deuxièmement, les cours de perfectionnement pour mettre au point une technique sont pratiquement inexis-

tants en sol québécois exception faite de l'Académie Supérieure des arts et métiers à Montréal, qui dispense un cours en joaillerie mais sur une base assez restreinte.

Malgré tout cela, Claudine Boisvert de Terrebonne possède aujourd'hui une compétence en ce domaine comme en fait foi la note qu'elle a obtenu du cours de l'Académie Supérieure, où elle a eu l'opportunité d'oeuvrer sous la direction de Soeur Jeanne

O'Dow, c.n.d., une éminence dans ce domaine. Comme elle le dit elle-même, "déjà lorsque j'étais toute petite, les bijoux me fascinaient et cette passion n'a jamais diminué par la suite; au contraire..." Elle est donc maintenant "orfèvre-joaillier", ce qui signifie qu'elle met en valeur or, argent et pierres précieuses en leur donnant la forme d'un bracelet, un pendentif, une bague et toute la gamme de ces petites choses qui bril-

lent, abstraction faite bien entendu des montres.

Pour Claudine cependant, il n'est absolument pas question de se lancer sur la pente facile de la commercialisation en faisant des bijoux en série pour une grande chaîne de bijouteries. Elle veut faire de son métier, un art et de chaque pièce une création originale et unique. "Je suis carrément anti-commerciale".

"Lorsque quelqu'un vient me voir pour me commander un bijou, il ne faut pas qu'il s'attende à ce que je sorte un éventail de spécimens où elle n'aura qu'à choisir. Je commencerai par étudier son aspect général pour faire ensuite quelques croquis de modèles qui lui iraient bien: il choisira celui qu'il aime le mieux et c'est là que commence la confection véritable. Il s'agira de savoir si on mettra un émeraude ou un rubis, si on se servira d'or ou d'argent ou autre métal..."

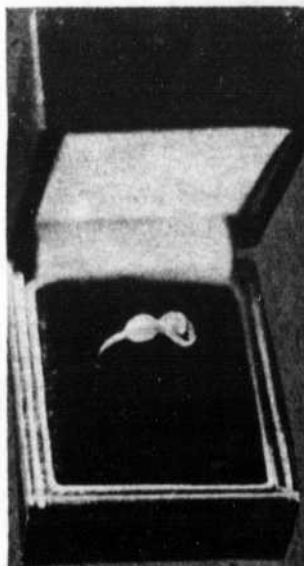
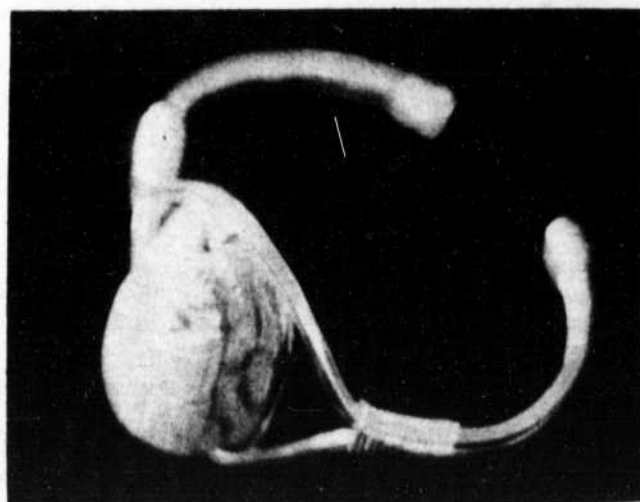
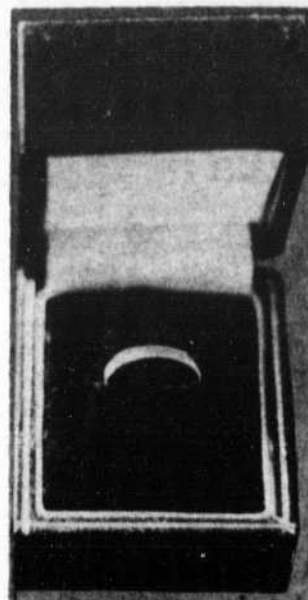
Un de ses premiers buts maintenant qu'elle possède "son papier", serait de réaliser une exposition de bijoux dans la ville de Terrebonne

qu'elle adore. Cependant ça prend des fonds financiers assez importants non seulement pour les bijoux eux-mêmes, mais aussi pour louer des comptoirs de sécurité (ce sont des bijoux, il ne faut l'oublier), elle entreprend des démarches en ce sens présentement.

Artisane, Claudine possède maintenant son petit atelier de création chez elle. Elle invite les gens qui aimeraient posséder leur petit rien, de bien vouloir communiquer avec elle en composant 666-3301.



CLAUDINE BOISVERT: "Déjà lorsque j'étais toute petite, les bijoux me fascinaient."



De haut en bas à droite, un jonc de naissance en or, un bracelet en argent avec au centre un scarabée bleu, un tour de cou en or avec baguette de diamant. En bas à gauche, une petite bague en or. Tous ces bijoux sont des créations originales de Claudine.

**LAISSEZ-NOUS VOUS
MONTRER NOTRE LARGE
EVENTAIL DE FOYERS
ARTIFICIELS QUI
SAURONT RECHAUFFER
VOTRE INTERIEUR**



Voyez nos **ROTISSERIES**
(Bar-B-Q) en exclusivité
en exposition.

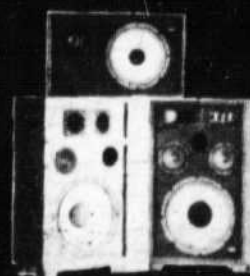
aussi:
**Foyers pour
camp d'été**

SELKIRK METALBESTOS

Fabriqué au Canada

LES FOYERS SATANIQUES
Représentant: Michel Lincourt
666-6049

**CLAUDE
ELECTRONIQUE**



CLAUDE BEAUDOIN, PROPRIETAIRE

SPECIALISTE EN

- Systèmes de son
- Stéréos Hi-Fi
- Radios AM/FM
- Accessoires
- Téléviseurs couleurs, noir/blanc

715, rue Saint-Louis
Terrebonne
666-7906



La maquette de l'île des Moulins: une vision sur le patrimoine futur

(YC) La maquette de l'île des Moulins qui sera à Terrebonne bientôt, est entrée dans ses derniers préparatifs et nous pouvons vous livrer cette semaine un bon aperçu de ce que sera cette importante pièce.

La maquette de l'île des Moulins ne constitue pas moins qu'une vision concrète de ce que sera le patrimoine futur de la ville de Terrebonne. Elle représente tout le site historique de l'île une fois que tous les travaux de restauration et de construction seront complétés. Entre autres, en plus des bâtiments actuels restaurés (comme le moulin neuf qui retrouve son toit à pignon), on peut visualiser l'aspect que revêtira les bâtiments d'accompagnements si ils ne sont pas trop modifiés par la vocation que la population leur attribuera lors des consultations qui débiteront bientôt.

Adjacent à l'île des Moulins, une partie importante du Vieux-Terrebonne a été inclus sur la maquette comme en fait foi la photo ci-contre. Tout le quadrilatère formé par le boulevard des Braves, Saint-Pierre, Sainte-Marie et Saint-Louis est bien représenté et chaque maison du pâté y est bien identifiée. A cela s'ajoute une partie de la rue Saint-Louis qui fait face à l'île des Moulins ainsi que le barrage sur la rivière des

Mille-Îles et une grande partie des berges de l'île Saint-Jean.

Commandé par le ministère des Affaires culturelles pour bien illustrer ce que sera le site historique un coup complété, cette maquette a été exécutée par la compagnie Maquettes Art Ltée située sur la rue Veillot à Montréal. Le contrat octroyé est de \$7,500 selon un porte-parole du ministère.

Maquettes Art selon son propriétaire M. Octave Lévesque, est le plus gros studio du genre dans tout le Canada sinon en Amérique du Nord. Huit techniciens y travaillent à plein emploi et l'entreprise a à son actif des réalisations tel que les maquettes du projet de la Baie James et des Jeux Olympiques de même que celle de la Place Royale à Québec. Chaque personne qui oeuvre dans l'établissement a sa propre spécialité tel que peintre, maquettiste, sculpteur, etc...

Celui que nous apercevons sur la photo est le réalisateur de la maquette, Albert Buscio. C'est lui qui est chargé de rassembler tous les éléments qui composent le site. Comme il nous le confiait, il a dû à plusieurs reprises venir sur les lieux pour constater certains détails importants qui lui manquaient. Il a même été jusqu'à converser avec plusieurs de nos

vieux pour connaître les caractéristiques historiques de l'île.

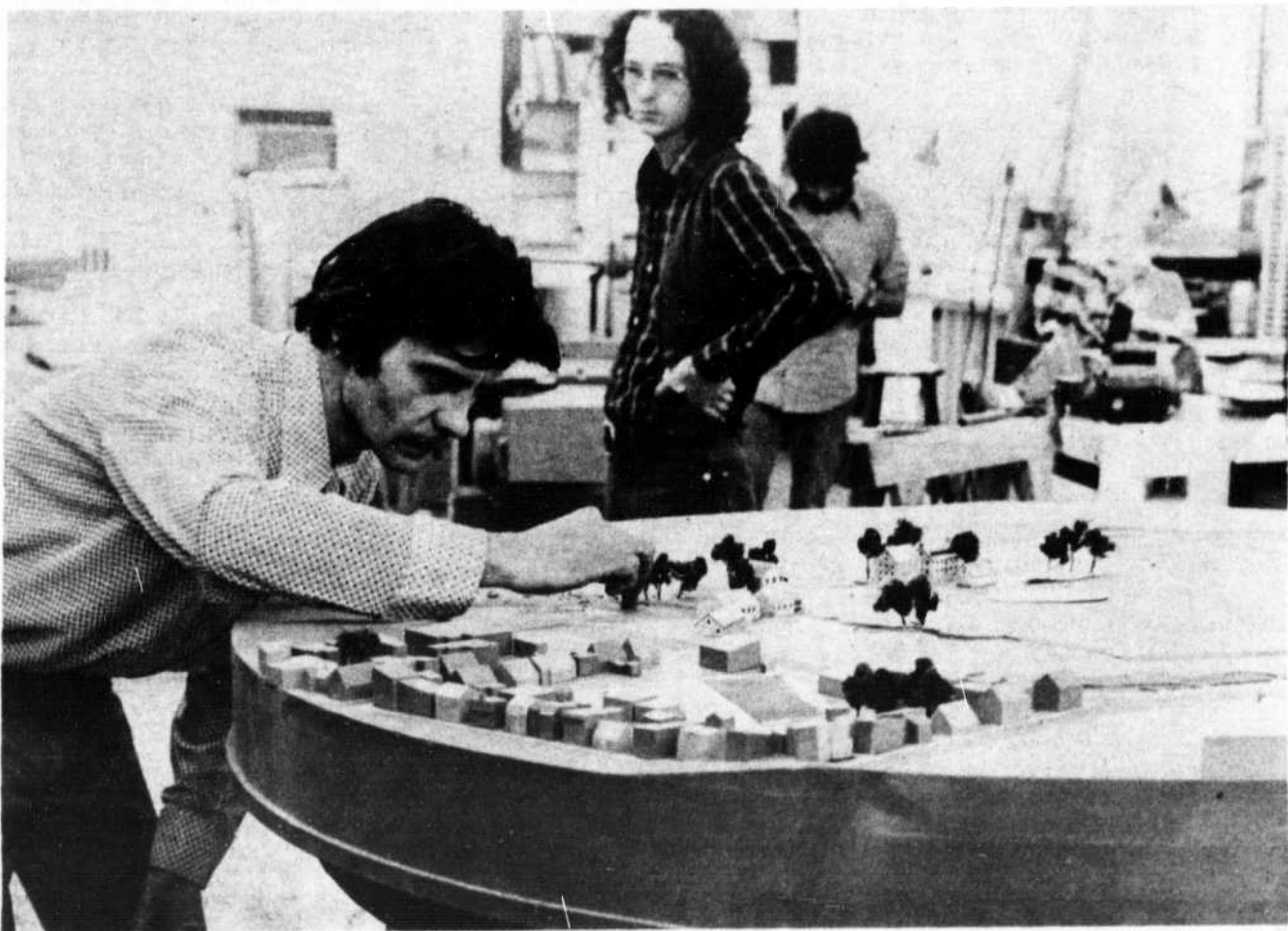
La maquette de l'île des Moulins sera le centre d'intérêt d'une vaste exposition qui se déroulera à Terrebonne vers la fin du mois de juin, dans le cadre de la semaine du patrimoine qui sera dé-

crété par le ministère des Affaires culturelles du 20 au 27 juin prochain. Ce qui coïncidera avec les festivités de la Saint-Jean, fête nationale

des Québécois.

Cela dit sous toute réserve, il est quand même probable que le tout se déroulera dans la grande salle de l'hôtel de

Suite à la page A-18



M. Albert Buscio, concepteur de la maquette de l'île des Moulins pour l'entreprise Maquettes Art Ltée.

Une autre réunion publique dans deux semaines pour la programmation finale

La Saint-Jean se déroulera autour de quatre centres d'intérêt

(YC) Une quarantaine de personnes ont participé dimanche soir dernier au café du Centre culturel de Terrebonne à la réunion sur les festivités de la Saint-Jean alors que le comité-organisateur a dévoilé une première ébauche de son programme.

Malgré les invitations écrites aux différents organismes de la ville de Terrebonne, bien peu de ceux-ci se sont rendus sur les lieux pour donner leur opinion sur le genre de festivités qu'ils voudraient voir s'instaurer. En fait, seul Pierre Langlois représentait les intérêts du corps des Bri-

gadières ainsi le Club Optimiste de Terrebonne.

La première esquisse de la programmation des festivités de la Saint-Jean révèle une orientation accentuée sur la participation populaire des citoyens de Terrebonne au lieu d'être de simples spectateurs, comme on pourra le voir plus loin. Les organisateurs ont pensé d'ingérer leurs activités sur quatre centres d'intérêt différents dans la basse-ville: la Place du Marché, l'île des Moulins et la Parc Masson, le centre civique à la hauteur du boulevard Des Braves, et enfin à la

grande salle de l'Hôtel de ville.

Place du Marché

Cet activité reste à confirmer. Comme l'a révélé le comité-organisateur, une personne dont on veut faire le nom pour l'instant, est intéressé à prendre en main l'organisation de la Place du Marché, source d'un très grand succès l'an dernier. L'assemblée a clairement exprimé qu'on devra donner à l'ensemble une forme originale et ne pas tomber dans l'exploitation commerciale. Le porte-parole du comité-organisateur a répondu qu'il ne fait aucun doute que l'on mettra des conditions pour l'exploitation d'une telle place.

Île des Moulins Parc Masson

Voilà deux endroits assurés. A ces endroits on pense à la fête champêtre (le pique-nique des citoyens), aux jeux pour enfants, la messe, des mini-spectacles de chansonniers, de théâtre amateur au théâtre de verdure dans l'île etc...

Salle d'exposition

On a avancé l'idée de la Grande salle de l'Hôtel de

ville, mais ce qui reste à confirmer. L'exposition évoluera autour de la maquette de l'île des Moulins qui sera exposée pour la première fois dans le cadre de la semaine du Patrimoine qui sera décrétée par le ministère des Affaires culturelles du 20 au 27 juin. A cela viendra se greffer sans doute la participation de la Société d'histoire de la région de Terrebonne ainsi qu'un petit café que l'on se propose d'installer pour la durée de l'exposition.

Grande scène

Elle sera situé au même endroit que l'an dernier face à la Place du Marché. Des noms sont assurés et d'autres restent à confirmer. Ce qui est certain: le chansonnier Fernand Fournier, les Serpents, une soirée de danse populaire avec orchestre folklorique, Philippe Pillette et peut-être un artiste de renommée nationale. Sur ce dernier point, les opinions sont partagées. La Saint-Jean doit-elle être le seul reflet de l'identité locale ou doit-on introduire le professionnalisme? On en discutera sans doute à la prochaine réunion à laquelle le comité-organisateur convoquera de nouveau le public.

Mario Giroux et Josianne Lefebvre en concert ce dimanche au café

(YC) C'est ce dimanche soir 16 mai qu'aura lieu le concert classique de Mario Giroux et Josiane Lefebvre au café du centre culturel de Terrebonne sur la rue Lachapelle à Terrebonne. On retrouvera alors Mario sur le violoncelle et Josianne au piano.

Au programme, il y aura interprétation de Gabriel Fauré, De Bussy, Boccherini, Chopin, Brahms.

L'admission est gratuite selon les nouvelles politiques établies par les responsables du café. Tous sont bienvenus.

Nous irons fêter dans l'île

(YC) Selon les informations obtenues auprès de la direction des communications du ministère des Affaires culturelles, le centre culturel de Terrebonne recevra dans ces jours-ci l'autorisation officielle pour pouvoir se servir de l'île des Moulins pour les festivités de la Saint-Jean à Terrebonne.

Comme on nous l'a précisé, le ministère consent à prêter le parc de verdure ainsi que le théâtre de plein air

pour les festivités. Il n'est cependant pas question d'occuper un ou l'autre des bâtiments existants pour y loger quoi que ce soit, car ceux-ci sont en période de restauration ou inaptes pour l'occupation publique.

On se souviendra que le centre culturel avait déposé sa demande officielle auprès du ministère pour se servir de ce nouveau site de verdure et surtout du petit théâtre que l'on y a construit l'automne dernier.

OUVRAGE GARANTI

AUVENTS ET FER FORGE

- Revêtement d'aluminium
- Portes et châssis
- Abris d'autos
- Balcons
- Corniches

666-6590
H. Leclerc, propriétaire

267, SOMECA LACHENAIE



LES COURS AU STUDIO LAROCHE du 767, rue Piché à Terrebonne, se terminent à la fin de mai et ne recommenceront qu'en septembre et on peut s'y inscrire dès maintenant en composant 666-3334. Les cours de peinture sont sous la direction de Jean Vézina, ceux de ballets sous la direction de Lucille DuBreuil, ceux de ballet-jazz (14 ans et plus), Céline Prud'Homme. Nos photos illustrent les cours de peinture, ceux de ballet et l'heure des petits.

Dimanche le 16 mai
prochain

Ouverture de la ligue de balle-molle de Saint-Louis

J-P-G- C'est dimanche le 16 mai prochain que les dirigeants de la ligue de balle molle St-Louis de Terrebonne ouvrent leur saison régulière sur les terrains de la Place Longchamps situés près de l'hôtel du même nom rue Chemin Martin. Cette ligue qui comprend quatre équipes féminines et quatre équipes masculines présentera à la foule réunie les joueurs des équipes ainsi que leur commanditaire lors

de l'ouverture prévue pour 14:30 hres au terrain. A cette occasion, une rencontre mettant aux prises les joueurs de Plombière Dion et ceux de Place Longchamps inaugureront la saison régulière. Votre chroniqueur sportif "J.P. LA REVUE" sera sur les lieux et vous communiquera les péripéties de cet événement tenu à St-Louis-de-Terrebonne, dimanche, le 16 mai prochain.

POUR L'ETE QUI VIENT, UNE PISCINE FIBRE DE VERRE

FINI LES PROBLEMES D'INSTALLATION

FINI LES TOILES QUI PERCENT

FINI LES COTES QUI ECRASENT AUX RIGUEURS DE L'HIVER

474-2407

FIBRE DE VERRE P.Q. INC.

vous offre 3 modèles

* LA RENALE

* L'OLYMPIE

(La toute dernière) HORS-TERRE "LA SILHOUETTE" — CREUSEE
AUCUNE DETERIORATION POSSIBLE — INSTALLATION RAPIDE
FACILE D'ENTRETIEN — AUCUNE PEINTURE — FINI LES INQUIETUDES

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX A NOTRE MANUFACTURE

3394, BOUL. STE-MARIE

(Parc industriel)

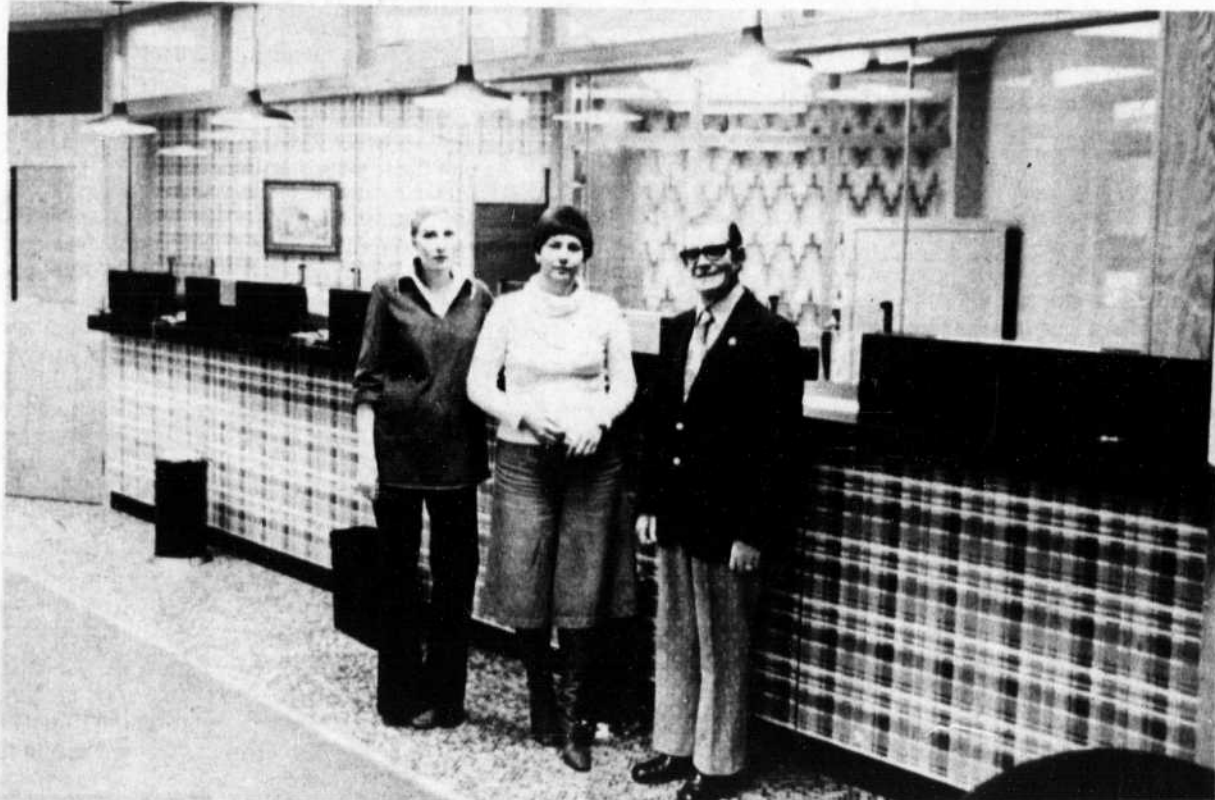
MASCOUCHE



Vous êtes invités... à une soirée d'accueil

et à jeter un coup d'oeil sur notre toute nouvelle succursale
aux Comptoirs de la Seigneurie dans Saint-Louis-de-Terrebonne,
au 4754, boulevard des Seigneurs

Mercredi et vendredi soir, les 19 et 21 mai de 19h à 21h



Le personnel du nouveau comptoir, Diane Vézina et Mireille Lapointe, employées en compagnie de Roland McKay, directeur au siège social de la Caisse populaire de Terrebonne.

Dans un décor tout à fait nouveau, le personnel, le directeur et ses adjoints, les dirigeants de votre Caisse se feront un plaisir de vous recevoir et de vous montrer cette nouvelle succursale qui ne peut manquer de vous plaire. Tout en faisant votre connaissance, ils vous serviront apéritifs et hors-d'oeuvre.

Pour tous les nouveaux sociétaires:

Gagnez un ensemble
de meubles de jardin ou un Bar-B-Q
en déposant le coupon de
participation qui vous sera remis
pour le tirage qui aura lieu le 21 juin prochain.

Heures d'accueil:

Lundi, mardi, mercredi:
9h30 à 3h.
Jeudi: 9h30 à 8h.
Vendredi:
9h30 à 6h.

La Caisse populaire,

c'est le bon moyen de prévoir
des jours meilleurs, individuellement
et collectivement. La Caisse populaire,
c'est le bon moyen... parce que ça nous appartient.
Bâtissons ensemble notre économie...
c'est nous qui en profiterons.

Cette succursale possède un éventail complet de services qui vous
sont offerts, tels que:

- Capital social
- Epargne avec opérations
- Epargne véritable
- Assurance-vie gratuite sur les dépôts d'épargne avec opérations et épargne stable
- Epargne-logement
- Epargne-retraite
- Certificat de dépôt à terme
- Prêts personnels et hypothécaires
- Chèques de voyage (American Express)
- Mandats (argent canadien et américain)
- Perception de comptes: Hydro-Québec, Bell Canada
- Vente et rachat d'obligations
- Vente de billets - Loto-Québec - Loto Olympique
- Caisse de Noël
- Caisse vacances

Votre Caisse populaire de Terrebonne, avec un actif de
\$11,800,000 et comptant déjà plus de 8,600 sociétaires, vous
invite à faire partie de notre grande famille.

C'EST LE BON MOYEN

... d'épargner
... d'emprunter
... de planifier
... de profiter

Renseignez-vous auprès du
personnel de votre Caisse
populaire de Terrebonne

Comptoirs de la Seigneurie

4754, boul. des Seigneurs,
Saint-Louis-de-Terrebonne,
666-4817

La Caisse populaire de Terrebonne

513, rue Masson,

666-3735

Terrebonne

L'opinion du lecteur

Nos lecteurs sont invités à nous communiquer leur opinion sur tout sujet d'intérêt général et nous acceptons leur texte pour publication dans cette page avec grand plaisir. Autant que possible ne pas dépasser 400 mots ou une page et demie dactylographiée. Tous les articles doivent être signés. Nous n'acceptons pas les lettres anonymes.

Un encouragement qui dissipe bien des nuages...

Terrebonne, le 4 mai 1976

Mme Huguette Lachapelle,
En réponse à votre lettre "Merci, mille fois merci", parue dans **La Revue** du 28 avril 1976, nous vous disons merci à notre tour.

Ca fait chaud au cœur; ça

stimule, un encouragement de la sorte et ça surprend aussi... Car souvent on travaille dans l'ombre avec tout notre cœur et on reste, ou on imagine, une réaction négative. Croyez-moi ces quelques mots ont dissipé les quelques nuages qui se glis-

sent dans chaque organisation et ont laissé pointer un brillant soleil de printemps.

Au nom de toute l'"Equipe des messes familiales rythmiques", un gros merci. Et n'oubliez surtout pas notre prochaine messe, dimanche, le

16 mai à 9 hres a.m., à l'église St-Louis de France de Terrebonne.

Bien à vous,
Mme Ghislaine Pronovost,
responsable des messes
de l'Equipe des messes
familiales

Le tennis à tout âge

Il n'y a pas d'âge pour pratiquer le tennis, comme il n'y a pas d'âge pour s'entraîner en vue d'un conditionnement physique et d'une mise en forme.

Evidemment à l'âge de quinze ans, un adolescent peut espérer faire une carrière, mais rendu vers l'âge de quarante ans et plus, on n'a plus aucune ambition de ce sport, soit que la pratique est devenue un pur et simple délassement.

Les jeunes d'aujourd'hui ne devraient pas pratiquer ce sport à l'aveuglette, car ils s'imaginent que c'est facile. Un adolescent peut fabriquer des jeux comme un vétéran, si dès le début, en suivant

des cours sur la technique de ce sport. Je me rappelle dès mon enfance de M. Gérard Masson, dont son père possédait un tennis privé situé à l'arrière de sa maison du boulevard Bravès, et je passais des heures entières à ramasser des balles au filet, il pratiquait son service qui est la base élémentaire de ce jeu, et rien ne me faisait plus plaisir lorsque sa pratique terminée, son père le docteur Léopold lui disait, montre-moi donc comment tu fais ton service. Ca c'était ma récompense. Il y a au tennis des rudiments, soit la prise de la raquette, les mouvements, le jeu de jambes et le sens du jeu, prévenir le coup de l'adversaire. Le tra-

vail est la clef du succès. C'est alors que les jeunes peuvent prendre l'habitude de jouer un jeu mou. Il ne faut pas imposer ce sport à un enfant, car le tennis n'est pas une corvée. D'autant plus qu'il y a les études, la vie de famille et la croissance. Si l'enfant révèle des dons naturels pour ce sport, je vous prie de ne pas en faire une vedette, comme cela se produit trop souvent chez les jeunes joueurs de hockey.

Sans vouloir me répéter, le service est la base de ce jeu, essayez toujours de faire le même mouvement, à lancer la balle de la main gauche pour un droitier (droite pour le gaucher). Cette fameuse main, si peu habituée à travailler et qui obéit automatique-

ment. Rappelez-vous: la main doit passer devant le visage et lâcher la balle lorsqu'elle atteint son point extrême.

Pour le revers, vous le cherchez bien longuement, patiemment... et vous finirez un jour par trouver la vraie manière de le faire.

Surveillez souvent la prise de votre raquette. Rendez-la naturelle au repos et vous vous y habituez. **C'EST ESSENTIEL...**

(à suivre)

Dernière chance de cultiver vos légumes - Jardin potager pour les consommateurs

Voici une bonne nouvelle pour le citadin qui veut cultiver un potager mais qui n'a pas de terrain ou encore qui ne dispose pas de suffisamment d'espace chez lui pour produire une quantité intéressante de légumes pour sa famille.

Les jardiniers amateurs sont invités à faire partie d'un groupement: l'Association coopérative des consommateurs-jardiniers du comté de L'Assomption qui existe depuis 3 ans.

Cette coopérative a loué une terre à Terrebonne, située près d'un cours d'eau et facile d'accès. Cette terre est divisée en cent (100) parcelles de deux mille cinq cents (2500) pieds carrés conçues pour cultiver suffisamment de légumes (25 variétés) pour alimenter une famille de cinq (5) personnes pendant plusieurs mois.

Chacun des membres recevra de la coopérative, outre les plants et les semences, des engrais, des pesticides et bénéficiera de services techniques en horticulture. Chaque sociétaire est responsable de l'entretien de son jardin et doit fournir son propre outillage manuel (rateau, bêche, pelle, etc...)

Cette initiative s'adresse surtout aux résidents des comtés de Terrebonne et de L'Assomption, ainsi qu'aux citoyens de Ville de Laval et Montréal.

Pour de plus amples renseignements, composez un des numéros suivants:
D. Dagenais: 666-1639
L. Dubois: 324-6705
D. Therrien: 666-1615

MESSAGE IMPORTANT



**NETTOYEUR
TERREBONNE**
666-2266

F. Lalancette, prop.

102, rue Lepage,
Terrebonne

Grand ménage du printemps!

Nettoyeur Terrebonne a une expérience de 30 années et il vous offre un service rapide, courtois à un prix compétitif. Profitez de son service au comptoir ou à domicile sans frais supplémentaires. Voyez notre liste de prix et composez sans tarder: 666-2266.

JUPE régulière	\$1.00	JACKET léger	\$1.50
VESTON	1.25	COUVRE-LIT	4.00
PANTALON	1.00	SLEEPING-BAG	4.00
HABIT 2 morceaux	2.25	DRAPERIES laize rég.	2.00
HABIT 3 morceaux	3.00	DRAPERIES laize velours	2.50
IMPERMEABLE	3.00		

P.S. Quelques changements peuvent être effectués selon la sorte, le tissu, etc. Supplément ajouté pour tous genres de plis pour chaque vêtement, drapés, fantaisies, ou tissu de belle qualité

NETTOYEUR TERREBONNE 666-2266

LE FAMEUX NOM INTERNATIONAL !

chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant

PERMIS COMPLET DE LA S.A.Q.



LE NOM PAR EXCELLENCE
ET LA MÈRE DE LA PIZZA

METS ITALIENS
100 sortes de pizza, spaghetti, rigatoni, ravioli, lasagne, gnocchi, coquilles, etc...

TI-CUI-CUIT
Notre poulet frit pané, succulent et économique. Aussi: délicieux poulets Bar-B-Q.

METS CANADIENS
incluant club sandwiches, hamburgers, hot chicken, hot dogs, fish & chips, etc...

SUBMARINE ET SMOKED-MEAT
Les meilleurs submarines et smoked-meat de la région métropolitaine.

794 DES SEIGNEURS
TERREBONNE

SALLE A DINER

Ouverte tous les jours de 10h.30 à
1h. a.m. Ven-sam. de 10h.30
à 3h. a.m.

666-9211 - 666-9219
666-9212 - 666-9213

**LIVRAISON
GRATUITE**

DANS UN RAYON DE 5 MILES
(frais de 50c pour plus de 5 miles)

SUR VOTRE CARNET

La prochaine assemblée du conseil municipal de Terrebonne: le mardi 18 mai.

Jacques
Guanette
FOURRURES

VENTE - REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE

SEMAINE DE LA POLICE



DU 9 AU 15 MAI

ORGANISEE PAR LES POLICIERS DE TERREBONNE

- **JUSQU'AU SAMEDI 15 MAI:** visite du poste de police et d'incendie. Les groupes intéressés à faire une visite voudront bien nous aviser à l'avance (666-4121).
- **LE 10 MAI en soirée:** distribution de la Revue annuelle des policiers de Terrebonne. Plusieurs conseils de sécurité et de prévention apparaissent dans cette revue. Nous espérons que l'information qu'apporte cette publication fera mieux comprendre aux citoyens le rôle que nous avons à jouer dans la communauté.
- **13 - 14 - 15 MAI**
Kiosque d'exposition dans le mail des GALERIES DE TERREBONNE. Venez parler à vos policiers. 13 mai: de 13h à 21h30 - 14 mai: de 10h à 21h30 - 15 mai: de 9h à 16h.

- **15 MAI:** tirage à 15h. La Fraternité des policiers-pompiers de la ville de Terrebonne fera le tirage au sort de quatre bicyclettes et aussi de plusieurs boîtes de crayons à colorier. Ce tirage s'adresse aux enfants fréquentant les écoles élémentaires de la ville de Terrebonne.

Sergent J.P. Pilotte, président
La Fraternité des policiers de Terrebonne

REGLEMENTS DU TIRAGE

Il faut colorier un dessin traitant des règles de sécurité. On peut se procurer ces dessins à son école élémentaire ou dans la page centrale de la revue annuelle des policiers de Terrebonne édition 1976.

Etre âgé de moins que 14 ans. Fréquenter une école élémentaire: l'école Notre-Dame, l'école St-Louis ou l'école Léopold-Gravel.

Inscrire à l'endos du dessin:

NOM
AGE
ADRESSE
TELEPHONE
NOM DE L'ECOLE
CLASSE

Un seul dessin par enfant. Aussi il faut venir porter son dessin au Kiosque d'exposition aux Galeries de Terrebonne lors des journées d'exposition: les 13-14-15 mai 1976.

Les enfants des policiers de la ville de Terrebonne ne sont pas éligibles à ce tirage.

Cette page est un
hommage aux poli-
ciers de Terre-
bonne des mar-
chands suivants:

Station-Service Texaco Marcel Gendron 614, des Seigneurs 666-3477 Terrebonne		
Lionel Grenier Automobiles Inc. Pontiac-Buick 675, des Seigneurs 666-3746 Terrebonne		
Garage Ernest Leroux Inc. Dodge - Chrysler 575, rue Masson 666-4111 Terrebonne		
Des Seigneurs Autos Inc. Les excellents produits FORD 893, rue Léon-Martel 666-6601 Terrebonne	Albert Charron Fruits et légumes - Gros, détail 184, rue Saint-Joseph 666-4477 Terrebonne	CHEZ NAPOLI Pizzeria-Restaurant 794, des Seigneurs 666-9211 Terrebonne
Béton Terrebonne Concrete Inc. Béton - Excavation - Concrete 995, Chemin du Côteau 666-6643 Terrebonne	Plomberie P.V.G. Inc. Résidentiel - Commercial - Industriel 674, rue Saint-Michel 666-4171 Terrebonne	Les Entreprises Boisvert Enr. Asphalte - Pierre 721, rue Saint-Pierre 666-8264 Terrebonne
Quincaillerie Jean Raymond Quincaillerie complète 1093, rue Saint-Louis 666-1809 Terrebonne	Léopold Limoges & Fils Ltée Moulures - Armoires - Menuiserie 871, rue Chartrand 666-3527 Terrebonne	Canuel Automobile Inc. Chevrolet-Oldsmobile 991, rue Masson 666-3766 Terrebonne
Bernard Desnoyers Inc. Huile à chauffage 155, rue Saint-Joseph 666-7607 Terrebonne	Le Restaurant des Seigneurs Pour un excellent repas... une ambiance de bon goût 717, des Seigneurs 666-9030 Terrebonne	Loignon, Durand & Quevillon Inc. Constructeurs d'habitations 4750, des Seigneurs 666-8584 Saint-Louis

KATIA SPORTSWEAR

demande des

★ OPERATRICES
DE MACHINES SIMPLES
ET OVERLOCK

★ PRESSEUSES ET
ASSISTANTES-PRESSEUSES

KATIA SPORTSWEAR

666-8783

TERREBONNE

133, rue Chapleau
2e étage

MAQUETTE...

Suite de la page A-13

ville de Terrebonne et comprendra en plus de la maquette, un audio-visuel de vieilles scènes de Terrebonne ainsi que des photos et peut-être de vieilles pièces historiques. Il va sans dire que la Société d'histoire de la région de Terrebonne collaborera grandement à cette exposition.

Selon des idées qui avaient été émises par le ministère lors du colloque d'orientation du centre culturel de Terrebonne en janvier dernier, la maquette pourrait

être exposé dans les différents centres d'attraction de la région tel que les Galeries de Terrebonne, la bibliothèque municipale et même le Palais des sports et les écoles. Pour Robert L'Heureux, responsable de l'animation dans les sites historiques, la maquette de l'île est un puissant outil de sensibilisation et nul doute qu'il s'en servira fréquemment.

La maquette de l'île des Moulins n'est rien de moins qu'une vision sur l'avenir de Terrebonne et pourra servir de catalyseur aux gens qui ne ménagent temps et efforts pour implanter dans la basse-ville une nouvelle vocation qui lui servirait de façon naturelle.

Loto-Québec

L'Agence Prince de Saint-Jérôme, agent distributeur de Loto-Québec nous informe des noms des gagnants à la Mini-Loto à Terrebonne: Pauline Lanthier, B. Chapdelaine, Florent Paquette, Maurice Brisebois, M. P. Portelance, Jacques Dinelle, Martial Tourangeau, Michel Laporte, De Bois-des-Filion, Michelle Charbonneau, De Mascouche, Richard Langlois, Alex Dubé.

LA REVUE

C.P. 55
TERREBONNE

Mt ROYAL

une qualité qu'on vante...
...actuellement en vente!

Prix de vente
\$12⁹⁵

ROYAL SEMI-GLO
Peinture pour l'intérieur, à l'alkyde, fini semi-lustre. Lavable, elle est idéale pour toutes les pièces de la maison, et vous procurera un fini riche et durable.



Prix de vente
\$12⁷⁵

ROYAL COTE
Gris-bleu à plancher d'une endurance exceptionnelle. Pour l'intérieur et l'extérieur.



Prix de vente
\$12³⁵

ROYAL COTE
Superbe peinture au fini mat, au latex acrylique pour l'extérieur. Conçue pour résister au cloquage et au pelage, elle respire.



Mt ROYAL ...on s'en vante!

EN VENTE CHEZ

FERRONNERIE J.B. GAUTHIER ENR.

774, rue Saint-Pierre
Terrebonne

666-3754

Vernis, peintures - Cadeaux, bibelots

DEBY SPORT INC. PRESENTE

LA GAMME DES MOTOS DU SPORTIF

YAMAHA – 9 MODELES
CAN-AM – 4 MODELES

VETEMENTS ET ACCESSOIRES



750 CC

MOTEUR 3 CYLINDRES
 ROUES YAMAHA EN ALUMINIUM FONDU
 FREINS A DISQUES HYDRAULIQUES AVANT ET ARRIERE
 CARBURATEURS MIKUNI A VITESSE CONSTANTE

**SPECIAL
 SUR LES
 CYCLOMOTEURS
 "PUCH"**

REG.: \$450.00 SPEC.: **\$426.00**

de plus

* Bombardier vous offre \$50.00 de rabais sur tout achat de Puch avant le 31 mai

* Deby vous offre une couverture à pique-nique d'une valeur de \$18.95 en prime sur l'achat d'une Puch

DE PLUS

TONDEUSES COLUMBIA

BECHEUSES COLUMBIA

TRACTEURS A PELOUSE

GENERATEURS — POMPES A EAU

SCIES A CHAINE COLUMBIA

BICYCLETTES A VITESSES

REPARATIONS ET PIECES DIVERSES

1279, CHEMIN DES ANGLAIS, LACHENAIE
666-1770

\$50
\$50

OFFRE SPECIALE DU PRINTEMPS

Vous recevrez \$50 en échange de ce coupon, si vous achetez un cyclomoteur Bombardier PUCH avant le 31 mai 1976. En plus du prix exceptionnel que votre concessionnaire vous proposera, nous vous offrons un coupon-bon de \$50 remboursable par Bombardier Limitée.

Remplissez simplement ce coupon et envoyez-le avec une copie de votre contrat d'achat à la zone de distribution Bombardier Limitée la plus proche. N'oubliez pas de faire signer ce coupon par votre concessionnaire. Marqués de commerce de Bombardier Limitée.

Zone du Québec 1350, Nobel Boucherville, Qué. 514-527-4361	Zone de l'Ontario 28, rue Currie Barrie, Ont. 705-728-8600	Zone de l'Atlantique C.P. 670 Shediac, N.B. 506-532-4454
---	---	---

\$50
\$50



can-am
 motocyclettes

Pour plus d'un million de Québécoises, choisir Steinberg c'est avoir un faible pour la qualité, la variété et les bas prix.

Viande

BOEUF HACHÉ RÉGULIER	LA LB	53¢
BACON TRANCHÉ SANS COUENNE STEINBERG	PQT 1 LB	\$1 53
ÉPAULE DE PORC FUMÉ GENRE PICNIC	LA LB	99¢
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE	LA LB	88¢
SALADE DE POMMES DE TERRE FRAICHE STEINBERG	16 OZ	79¢
GIGOT D'AGNEAU ENTIER CONGÉLÉ DE NOUVELLE-ZÉLANDE LB	LA	\$1 18
SALADE DE CHOU CRÉMEUSE FRAICHE STEINBERG	16 OZ	55¢
ROULEAU DE SALAMI STEINBERG ACHAT BONI	16 OZ	\$1 09
BOEUF FUMÉ TRANCHÉ HER-PAK	4 ENV 2 OZ	\$1 39
PASTRAMI TRANCHÉ HER-PAK	8 OZ	\$1 55
PIZZA TOUTE GARNIE STEINBERG ACHAT BONI	20 OZ	\$1 19
SIMILI POULET TRANCHÉ HYGRADE VIANDE ET OLIVES PIMENTS ET CORNICHONS	6 OZ	43¢
JARRET DE PORC DÉCONGÉLÉ	LA LB	53¢
FOIE DE PORC TRANCHÉ DÉCONGÉLÉ	LA LB	73¢
POITRINES DE POULET CONGÉLÉES	2 LB	\$2 28
ÉPERLANS DE MER CONGÉLÉS CLOUSTON	16 OZ	69¢

Boulangerie

BRIOCES SUCRÉES AUX FRUITS		
GLACE A L'ERABLE STEINBERG PQT DE 8		39¢
BEIGNES AU MIEL GLACÉS STEINBERG	PQT DE 12	69¢
GÂTEAU ÉPONGE SHORTCAKE STEINBERG	8 OZ CH	59¢
GÂTEAU AUX DATTES		
STEINBERG 15 OZ CHACUN		39¢
TARTE AUX POMMES ET RAISINS STEINBERG	20 OZ 8" CH	69¢
ROULÉ AU CITRON STEINBERG	10 OZ CH	59¢

Fruits & légumes

BANANES PETITES ET GROSSES VARIÉTÉ PREMIUM	LA LB	21¢
POMMES DE TERRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK CANADA NO 1	SAC 10 LB	85¢
FRAISES DE CALIFORNIE CANADA NO 1. CHOPINES COMBLES	LA CHOP	48¢
ORANGES DE FLORIDE GROSSEUR 80. VARIÉTÉ VALENCIA	LA DOUZ	99¢
CONCOMBRES SUPER DE CHOIX DE FLORIDE	CH	18¢
CAROTTE PAQUET	CH	35¢
POMME SPARTAN	LB	36¢
LAITUE BOSTON DES ÉTATS-UNIS	CH	29¢



Côté bas prix...Oui, Steinberg est



Les prix indiqués dans cette annonce sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi de la prochaine semaine à votre magasin des Galeries de Terrebonne. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article annoncé cette semaine venait à manquer au rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

**C'est
notre
premier
anniversaire
profitez-en**

Achats bonis

FROMAGE TRANCHE
CANADIEN KRAFT
POT 2 LB **\$2.49**

PÂTE À SAUCISSES
PILLSBURY
POT 7 OZ **39¢**

HARICOTS VERTS
CONGÈLÉS STEINBERG
POT 10 OZ **29¢**

FROMAGE TRANCHE
CANADIEN KRAFT
(TRANCHES INDIVIDUELLES)
POT 8 OZ **69¢**

MACÉDOINE CONGÈLÉE
STEINBERG
SAC 2 LB **79¢**

POIS CONGÈLÉS
STEINBERG
POT 12 OZ **34¢**

PÂTE À PAIN
CONGÈLÉE RHODES
POT DE 5 **\$1.37**

GÂTEAU AU CHOCOLAT
CONGÈLÉ SARA LEE
POT 13 OZ **99¢**

BOISSON À L'ORANGE
CONGÈLÉE MONEY DEW
BTE 12 1/2 OZ **55¢**

LIMONADE CONGÈLÉE
BLANCHE OU ROSE STEINBERG
BTE 12 OZ **39¢**

Achats bonis

BISCUITS DADS
À LA FARINE D'AVOINE
POT 1 LB **89¢**

PETITS CORNICHONS
À L'ANETH CORONATION
POT DE 24 OZ **73¢**

MAYONNAISE HELLMANN
POT 16 OZ **76¢**

PARIS PÂTE RÉGULIER
BTE 8 OZ **49¢**

SAUCE HOT CHICKEN
CORDON BLEU
BTE 19 OZ **32¢**

HARICOTS VERTS ASSAISONNÉS
DEL MONTE CANADA DE FANTAISIE
BTE 14 OZ **31¢**

MAÏS EN CRÈME
NIBLETS CANADA DE FANTAISIE
BTE 19 OZ **51¢**

TOMATES ETUVÉES
RIVIERA
BTE 19 OZ **29¢**

JUS DE LEGUMES V-8
BTE 48 OZ **67¢**

AIDE-CAFÉ STEINBERG
POUR THÉ OU CAFÉ
POT 16 OZ **99¢**

SHACK PACK KELLOGG
POT DE 6 **69¢**

FARINE ROBIN HOOD
SAC 7 LB **\$1.18**

CONFITURE DE FRAISES VACHON
POT 24 OZ **\$1.09**

FRUITS EN COUPE DEL MONTE
POT 4 BTE 5.5 OZ **95¢**

MINI POUDINGS NESTLÉ
POT 3 BTE 5.5 OZ **66¢**

CÉRÉALES POUR BÉBÉS
PABLUM MÉLANGÉE OU PROTÉINÉE
BTE 8 OZ **49¢**

Achats bonis

DÉTERSIF LIQUIDE LUX
BOUT 24 OZ **89¢**

PAINDS DE SAVON STEINBERG
3 OZ CH **63¢**

NETTOYEUR SANI-FLUSH
POUR CUVETTE DE CABINET
BOUT 12 OZ **89¢**

PEPSI-COLA BOUTEILLE RETOURNABLE
26 OZ **24¢**

Achats bonis

ASSOUPNISSEUR DE TISSUS DOWNEY
BOUT 66 OZ **\$1.29**

ASSOUPNISSEUR DE TISSUS BOUNCE
POT 20 FEUILLES **97¢**

TAMPONS À RÉCURER SOS
POT DE 18 **69¢**

SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP
POT 32 OZ **97¢**

CIRE À MEUBLE WOOD CRAFT
REG. OU CITRON **\$1.09**

NETTOYEUR À FOURNEAU JFOAM
BTE 14 OZ **99¢**

PAPIER DE TOILETTE LADY SCOTT
POT 2 ROUL **58¢**

PELLICULE D'EMBALLAGE GLAD
ROUL 100 PI **49¢**

EAU DE JAVEL CONCENTRÉE STEINBERG
BOUT 128 OZ **69¢**

Bas prix de tous les jours

POMMES DE TERRE FRITES CONGÈLÉES
COUPE ONDULÉE STEINBERG 2 LB **75¢**

DINERS CONGÈLÉS SAVARIN
POT 11 OZ **76¢**

PÂTES À LA VIANDE CONGÈLÉS YORK
POT 8 OZ **39¢**

PIZZA CONGÈLÉE DE LUXE MCCAIN
ACHAT BONI BTE 15 OZ **\$1.49**

FRAISES TRANCHEES CONGÈLÉES STEINBERG
POT 15 OZ **73¢**

JUS D'ORANGE CONGÈLÉ NATUREL ORCHARD KING
BTE 12 1/2 OZ **45¢**

Bas prix de tous les jours

CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE OU LIMONADE STEINBERG
ENV 3 1/2 OZ **19¢**

TOFFEE AUX NOIX ET AUX FRUITS STEINBERG
SAC 1 LB **\$1.49**

CRUSTILLES PRINGLES
POT 9 OZ **\$1.39**

BISCUITS chocolat Steinberg
ble 14 OZ **89¢**

OLIVES QUEEN NATURE MCLARENS
POT 20 OZ **\$1.19**

SAUCE AUX TOMATES CATELI
BTE 28 OZ **79¢**

SARDINES BRUNSWICK DANS L'HUILE
BTE 3 1/2 OZ **20¢**

THON PALE EN MORCEAUX BYE THE SEA
BTE 6 1/2 OZ **69¢**

SOUPE AUX TOMATES CONDENSÉE STEINBERG
BTE 10 OZ **17¢**

Bas prix de tous les jours

MOUTARDE STEINBERG
POT 24 OZ **45¢**

HARICOTS JAUNES COUPÉS CANADA DE CHOIX ORCHARD KING
BTE 14 OZ **26¢**

BETTERAVES TRANCHÉES CANADA DE CHOIX ORCHARD KING
BTE 19 OZ **27¢**

POIS NO 1 CANADA DE CHOIX IDEAL
BTE 19 OZ **69¢**

TOMATES ENTIERES DE CHOIX ORCHARD KING
BTE 28 OZ **55¢**

POMMES DE TERRE EN PURÉE INSTANTANÉES MCCAIN
BTE 2 LB **\$1.47**

POIRES BARTLETT EN MOITIÉS AYLMER CANADA DE CHOIX
BTE 19 OZ **54¢**

ANANAS TRANCHEES PIGRIC
BTE 26 OZ **69¢**

JUS D'ORANGE NON-SUCRÉ ORCHARD KING
BTE 48 OZ **53¢**

BOISSONS AUX FRUITS ALLENS
BTE 48 OZ **48¢**

JUS DE TOMATES ORCHARD KING CANADA DE FANTAISIE
BTE 48 OZ **52¢**

NECTAR DE PRUNES NON-SUCRÉ DENNET
BOUT 24 OZ **54¢**

CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG
BOCAL 10 OZ **\$2.09**

SACS DE THÉ RED ROSE ORANGE PEKOE
POT DE 60 **\$1.09**

CORN FLAKES KELLOGG
BTE 24 OZ **92¢**

SAINDOUX MAPLE LEAF
POT 1 LB **46¢**

SIROP DE TABLE HABITANT
BOUT 32 OZ **89¢**

BURGER AU BOEUF TOP CHOICE (AU FROMAGE \$2.85)
2 KILO **\$2.83**

Bas prix de tous les jours

DETERGENT EN POUDRE TIDE
BTE 5 LB **\$1.97**

NOURRITURE POUR CHIEN
topa ble 25 1/2 OZ **25¢**

DÉTERSIF EN POUDRE PUNCH
BTE 80 OZ **\$1.99**

DÉTERSIF LIQUIDE VEDETTE
ACHAT BONI BOUT 64 OZ **87¢**

PAINDS DE SAVON PERSONNELS IVORY
POT DE 4 **65¢**

NETTOYEUR COMET
BTE GÉANTE **44¢**

AÉROSOL DE RECHANGE FANTASTIK
BOUT 32 OZ **\$1.12**

NETTOYEUR DRANO
BTE 18 OZ **\$1.11**

NETTOYEUR À FENÊTRES STEINBERG
BOUT 64 OZ **99¢**

NETTOYEUR À FENÊTRES BON AMI
BTE 20 OZ **94¢**

BISCUITS SODA SALEE OU NON STEINBERG
BTE 1 LB **63¢**

Bas prix de tous les jours

DÉTERSIF EN POUDRE ALL POUR LAVE-VAISSELLE
POT 50 OZ **\$1.98**

DÉTACHANT SPRAY N' WASH
BTE 16 OZ **\$1.29**

CIRE À PLANCHER LIQUIDE FUTURE
POT 27 OZ **\$1.97**

SHAMPOOING À TAPIS BISSELL
BTE 22 OZ **\$2.44**

DÉSODORISANT D'INTÉRIEUR STEINBERG
BTE 14 OZ **\$1.05**

SERVIETTES EN PAPIER BLANCHES OU ARC-EN-CIEL STEINBERG
POT DE 250 **\$1.22**

ESSUIE-TOUIT STEINBERG
POT 2 ROUL **79¢**

Produits de beauté et hygiène

DIACHYLONS WHITE CROSS
ACHAT BONI POT DE 100 **\$1.49**

Produits de beauté et hygiène

PÂTE DENTIFRICE ULTRA BRÛTE
ACHAT BONI TUBE 100 ML **99¢**

PÂTE DENTIFRICE COLGATE AVEC MFP
ACHAT BONI TUBE 75 ML **69¢**

PÂTE DENTIFRICE PREUVE
ACHAT BONI 2 TUBES 50 ML **79¢**

DÉSODORISANT À BILLE BAN
ACHAT BONI BOUT 2 1/2 OZ **89¢**

FIXATIF À CHEVEUX FINAL NEST NON-AEROSOL
ACHAT BONI 6 OZ **\$1.09**

SHAMPOOING STEINBERG
ACHAT BONI BOUT 24 OZ **99¢**

RINCE-CRÈME AUX HERBES CLAIROL
BOUT 8 OZ **\$1.19**

COUCHES PAMPERS POUR NOUVEAUX-NÉS
POT DE 10 **\$1.99**

COTON-TIGES STEINBERG
pot de 180 **69¢**

RINCE-BOUCHE COLGATE 100
500 ML **\$1.29**

DÉSODORISANT ULTRA BAN
BTE 9 OZ **\$1.35**

ASPIRINES BAYERS POUR ENFANTS
BOUT DE 24 **38¢**

SEL DE FRUITS ENO
BOUT 3 1/2 OZ **96¢**

LAIT NIVEA
BOUT 6 OZ **\$1.59**

CRÈME NOXZEMA POUR LA PEAU
POT 4 OZ **\$1.19**

HUILE MINÉRALE STEINBERG
BOUT 16 OZ **\$1.23**

GANTS PLAYTEX PETITS MOYENS OU GRANDS
LA PAIRE **99¢**

NEET POUR ÉPILER
115 G **\$1.29**

COLORANT POUR CHEVEUX BALSAM CLAIROL
1 LENS **\$1.89**

DISSOLVANT CUTEX POUR VERNIS À ONGLES
BOUT 3 OZ **61¢**

Produits non-commestibles

ACHAT-BONI SACS À DÉCHETS 26 x 36 VERTS GLAD
ACHAT BONI POT DE 20 **\$1.99**

SACS À DÉCHETS BLANCS POUR LA CUISINE GLAD
POT DE 12 **59¢**

BRIQUET "CRICKET" NON REMPLISSABLE
CH **77¢**

de votre côté. Faites-en la preuve.

L'opération "Ressource" du P.Q. s'achève

L'opération ressource du Parti Québécois prendra fin le 14 mai prochain. L'objectif de \$60,000 dans la région Laurentides est déjà atteint à 90 pour cent. Les comtés de

Deux-Montagnes, Laurentides - Labelle, Prévost et Joliette ont largement dépassé leur objectif respectif. Les comtés de Berthier, l'Assomption et Terrebonne sont en

bonne voie de l'atteindre.

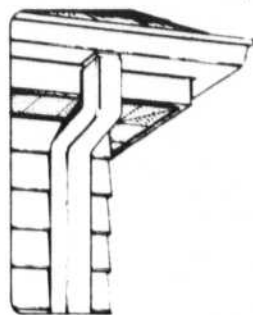
La sollicitation du Parti Québécois, entreprise le premier avril dernier, a été menée en priorité auprès des membres. Toutefois, cette année, le Parti sollicite l'appui financier de tous les citoyens, à l'exclusion bien sûr, des corporations, compagnies, syndicats, coopératives ou associations.

Le thème de cette campagne de financement est: "Québécois, on se donne les moyens". Il indique bien de défi que le Parti Québécois, seul en Amérique du Nord, relève depuis maintenant huit ans: celui de se financer sans se lier les mains!

L'Opération ressource est dirigée cette année, dans la région Laurentides, par monsieur Elie Fallu de Sainte-Thérèse.

GOUTTIERES L.L. ENR.

Prop. O.D. Laprise



Prix spéciaux pour le printemps
Gouttières aluminium
Alcan sans joints
toutes couleurs

GARANTIE 20 ANS
POUR MATERIEL
GARANTIE 5 ANS
POUR MAIN-D'OEUVRE

ESTIMATIONS GRATUITES

1304, des Jardins
Mascouche-Ouest

477-5348

(25 août incl. P)

LA REVUE

PRESENTE DANS
NOTRE MILIEU

666-3948 - 666-3719

Pour un choix complet et des prix imbattables...

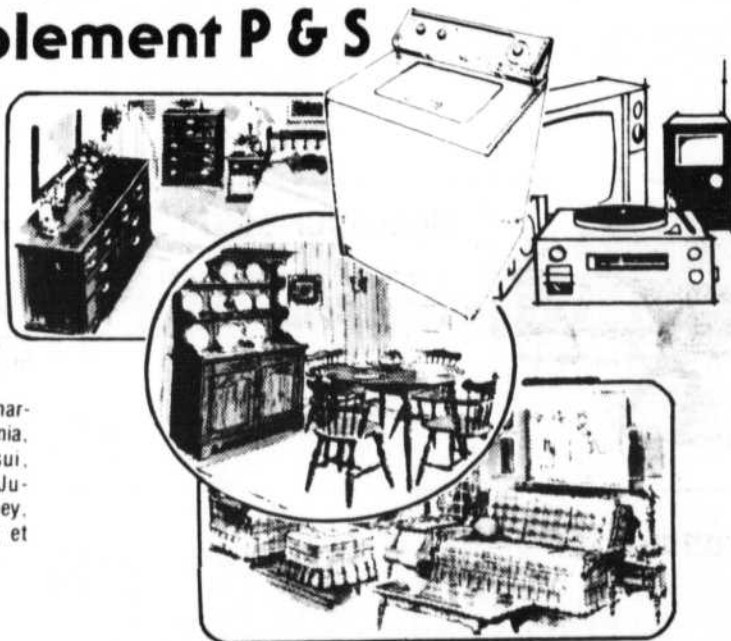
Ameublement P & S

825, boul. Industriel
Mascouche

Tél.: 474-1534

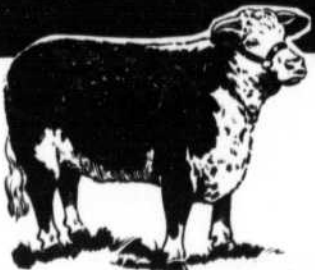
- meubles pour tous les besoins et tous les goûts

- depositaires des marques Toshiba, Sylvania, Sharp, Roy, Sansui, Akai, Simplicity, Juliette, Lloyds, Gurney, Sunbeam, Vornado et plusieurs autres.



OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H P.M.

VIANDES DE QUALITE



Spécialiste des viandes de BOEUF.
Commandes pour congélateurs avec emballage gratis et congelé si désiré

ADRIEN LIMOGES ET SON EQUIPE
garantissent votre satisfaction



SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.

126, RUE CHAPLEAU * 666-4470 * TERREBONNE

INFORMATION POLITIQUE

M. Elie Fallu annoncera sa candidature officielle pour le PQ Terrebonne dans quelques semaines



M. Elie Fallu, futur candidat à la convention du Parti Québécois du comté de Terrebonne.

(YC) De passage à nos bureaux, M. Elie Fallu de Sainte-Thérèse nous a déclaré qu'il convoquerait dans les semaines futures, une conférence de presse pour annoncer officiellement sa candidature pour la convention du Parti Québécois du comté de Terrebonne dont la date reste à déterminer.

M. Fallu, bien connu dans

la région pour son implication à tous les niveaux sociaux politiques, a ajouté qu'il en profitera pour rendre public un manifeste politique sur la situation actuelle du comté de Terrebonne. Pour cette conférence de presse, quelques mille invitations seront lancées à l'endroit de la presse écrite quotidienne et hebdomadaire, ainsi qu'à de nombreuses personnalités du comté.

Horaire de Me Hardy

Le ministre des Communications du Québec et député de Terrebonne à l'Assemblée nationale, Me Denis Hardy,

prendra la parole le mercredi 12 mai, à midi trente, au Château Frontenac, devant les membres de l'Association des câblo-distributeurs du Québec à l'occasion de leur réunion annuelle.

Me Hardy prononcera le dimanche 16 mai, à 10h30, une allocution devant les membres du Conseil régional de développement de Lanaudière (CRDLL) à Lachute. Le ministre parlera de téléphonie.

Le ministre Denis Hardy a participé à une réunion de la Coop Taxi de Terrebonne

Le ministre des Communications du Québec et député de Terrebonne à l'assemblée nationale, Me Denis Hardy, participait comme invité, le samedi 24 avril à une assemblée convoquée par la Coop Taxi de Terrebonne qui avait lieu au Centre des loisirs et qui réunissait les propriétaires de taxis de Lachenaie et Terrebonne.

M. Jean-Jacques Milot, responsable de l'application du règlement no 6 qui régit le taxi à l'intérieur du ministère des Transports, était également présent à la réunion.

On a principalement discuté de l'annexion de la municipalité de Lachenaie au territoire de Terrebonne en ce qui concerne le taxi. Le ministre Hardy et le représentant du ministère étaient en faveur d'une telle annexion et ils feront les démarches en conséquence.

Assurance-chômage

Le nombre de prestataires d'assurance-chômage a augmenté de 4 p. cent en février pour atteindre 891,000. Il était de 860,000 en janvier. De ce nombre, 35 p. cent résidaient au Québec, 29 p. cent en Ontario, 18 p. cent dans les provinces atlantiques, 11 p. cent en Colombie et 7 p. cent dans les Prairies. Les prestations nettes en février ont été de \$342 millions.

Cheminée et Foyer Pré-Fab enrg.
Tél.: 648-6681
VENTE - REPARATION
Installation de foyers et cheminées préfabriquées
Spécialité: RESIDENCES DE 2 ANS ET PLUS
8964, boul. Riv.-des-Prairies
15 ans d'expérience à votre service

A. McLAUGHLIN
agent des
MONTRES DE QUALITE BULOVA ACCUTRON ET CARAVELLE
pour hommes et dames
Bijoux - Cadeaux
931, Léon-Martel
Terrebonne 666-3961

BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS
666-6735
St-Louis-de-Terrebonne
Viandes pour congélateurs



Mercerie pour jeunes
Jeans "Lee" special \$12.99
Bottes de tous styles
à prix imbattables

LA MERCERIE
HOMMES - FEMMES - ENFANTS

AU VIADUC ENR.

580, boul. Des Seigneurs **666-1977**

AU VIADUC - VOUS TROUVEREZ LE VILLAGE DE LA BOTTE

Des prix imbattables



KODIAC
Bottes thermos Kodiak
Bouts d'acier
Special: \$39.99

Champions de danse



M. et Mme Louis-Paul Collette de la rue Chapleau à Terrebonne, bien connus dans la région, ont remporté le 1er mai, au centre Paul-Sauvé de Montréal, le championnat de classe novice internationale avec deux danses, la valse lente et le quickstep. M. et Mme Collette sont des élèves de Jacques Harvey, professeur de danse au Centre culturel Thérésien de Sainte-Thérèse.

Chez nos Jeannettes de Terrebonne

Samedi le 29 avril dernier, nos Jeannettes tout enthousiastes partaient avec un programme bien établi, bien dirigées par Mme Gertrude St-Pierre, cheffaine, et ses deux assistantes: Thérèse Daneault et Céline Bourque, pour un relai printanier autour de la belle ville de Terre-

bonne.

Ce relai comportait pour sa part, une bonne marche entrecoupée par plusieurs arrêts intéressants. Au premier relai un jeu bien organisé eût beaucoup de succès.

Une visite formidable sur l'île du Moulin (en rénovation) et surtout l'histoire bien racontée par Céline Bourque qui était documentée sur les seigneurs, premiers habitants de la place, des maisons anciennes, de leur structure, des guerres, de tout ce qui s'est passé au début de cette île. Que de choses à admirer, que de réflexions faites... Nos Jeannettes retournèrent au local pour un troisième relai. Le dîner, moment bien accueilli par nos Jeannettes, à l'appétit aiguisé par le grand air, prirent un repas bien fraternel, à l'extérieur, sous un beau soleil. Les sandwichs disparaissent vite les uns après les autres. Une bonne surprise les attendait pour le dessert: de la bonne tarte d'érable du Québec, que les Jeannettes ont dégusté avec joie. Des jeux suivirent. Pour clôturer la journée, quelques instants de réflexion. Toutes les Jeannettes furent très contentes de leur journée, qui avait débuté à neuf heures pour se terminer à quatre heures.

Cette journée a remplacé l'excursion à la cabane à sucre, pour les Jeannettes, cette sortie s'avérait trop coûteuse maintenant, et moins intéressante, nous croyons.

Quant à la vente de fleurs de mai, qui eût lieu, samedi le premier mai, elle a remporté un beau succès. Toutes les Jeannettes remercient nos gens généreux de Terrebonne, qui ont bien voulu les encourager. Ceci servira à défrayer le coût de leurs activités durant l'été.

Marthe Desnoyers
publiciste

Marchands, ne vous faites pas prendre

Un individu téléphone présentement depuis une semaine aux marchands, industriels et hommes d'affaires de la région de Terrebonne afin de solliciter des dons en argent au nom du baseball mineur de Terrebonne. Ce monsieur se dit mandaté par le responsable du baseball, M. Jean-Marie Lecours.

Celui-ci nous a appelé à ce propos et il a communiqué avec la police locale afin de dissiper tout malentendu.

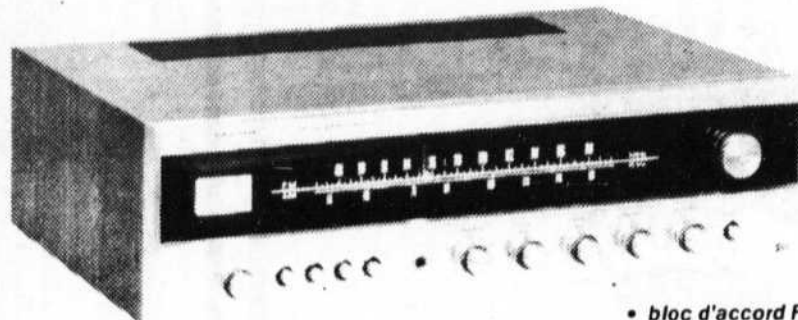
PERSONNE N'EST MANDATÉ, ni pour le baseball, ni pour le hockey, pour solliciter quoi que ce soit et tout individu qui le fait est un fraudeur de la plus belle espèce. Le hockey et le baseball à Terrebonne sont subventionnés à même les budgets de la Ville de Terrebonne et jamais aucune sollicitation d'argent n'est permise.

Si donc on vous appelle pour une souscription de \$15 (le monsieur vise haut) prenez donc le nom du type, son adresse, son numéro de téléphone et demandez-lui de vous adresser sa demande par écrit. Vous le verrez fermer le téléphone en deux temps trois mouvements.

ABONNEZ-VOUS A "LA REVUE"

Radio Shack

Offres aux lève-tôt



Récepteur STA-77

REALISTIC

VENTE

229⁹⁵

31-2059

Rég.
299.95

- bloc d'accord FM avec 2 filtres à cristal et accord triple pour améliorer la sensibilité
- bloc d'accord AM supérieur; avec entrée phono magnétique, entrées et sorties magnétophone
- jack de casque d'écoute et syntonisateur AM/FM illuminé
- pour un effet 4 canaux, vous n'avez qu'à ajouter des haut-parleurs à l'arrière

Lecteur 8 pistes stéréo

REALISTIC

VENTE
79⁹⁵

Rég.
89.95

- amplificateur puissant • contrôles rotatifs
- changement de programme à poussoir
- voyants • jack de casque permettant l'écoute en privé
- montage sous le tableau



12-2024



31-4001

Décodeur SQ-11

REALISTIC

- entrées pour ruban discret ou CD-4 démodulé
- poussoir de moniteur de reproducteur et sorties de magnétophone stéréo
- pour tout amplificateur ou récepteur à moniteur ou entre tout amp. et pré-amp.

VENTE
29⁹⁵

Rég.
49.95

Synthétiseur 4 canaux QV-3

REALISTIC

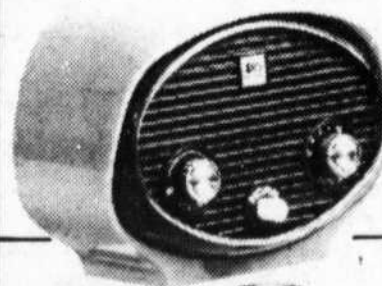
VENTE
19⁹⁵

Rég.
29.95

- Quatravox récupère la sonorité perdue en stéréo ordinaire
- 2 circuits synthétiseurs et un réglage de mixage donnent des possibilités supérieures
- pour haut-parleurs 8 et 16 ohms
- ajoutez le QV-3 et deux haut-parleurs arrière à votre système stéréo actuel



40-2011



12-193

Radio de vélo ARCHER

- écoutez les sports, la musique, les nouvelles tout en roulant • va sur tout guidon
- klaxon électronique à poussoir
- antenne incorporée
- boîtier anti-intempéries • prend 3 piles "C"

VENTE
16⁹⁵

Rég.
18.95

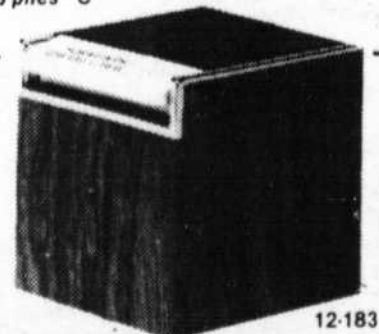
Radio AM Deskube

REALISTIC

VENTE \$7.47

Rég.
14.95

- cube 3" • syntonisez une seule fois
- fini similipalissandre • antenne incorporée



12-183

Radio Shack

Prix en vigueur jusqu'au 5 juin, 1976.

Prix en vigueur aux magasins Radio Shack et représentant le maximum aux Centres de vente autorisés. Consultez notre catalogue pour trouver les autres magasins Radio Shack ou Centres de vente autorisés Radio Shack dans votre région.

LES GALERIES DE TERREBONNE

Gilles Clément, propriétaire-gérant

1185, RUE MOODY, TERREBONNE, 666-1344

La gigantesque vente d'un mois

Jeudi le 13 mai
jusqu'à samedi le 15 mai

vente de mai continue

Tricots pour hommes

Prix de vente de mai !

3³³

Attrayant tricot à motif jacquard, empiècement au col et touches de côtes, en couleurs estivales. Grs P.M.G.X.G.

Jeans brossés pour hommes

Valeur comparative: \$10.99 !

7⁹⁴

Jeans en denim de coton brossé, bleu marine, de coupe western à 5 poches et largeur de 24" à la cheville. Grs pour hommes 28-36.

Souliers sport en vinyle

Pour hommes, garçons et garçonnets

6⁹⁴
la paire

Souliers de trot en vinyle blanc, décoré de deux rayures bleues sur semelle tricolore, encolure, languette et fausse semelle coussinée capuchon en suède. Point 11-13 1-6 7-11.



ÉPARGNEZ PLUS DE \$2!

Tricots sans manches

Valeur comparative: \$3.99 !

2⁹⁴
ch.

Tricots pour dames en polyester entrecroisé, frais et gais. Choix de 3 motifs imprimés et de 3 encolures. P.M.G.

Jeans en denim

9⁹⁴

Les jeans populaires en denim de coton bleu marine délavé, élastiques au dos et pourvus de poches à l'avant. Grs 7-15. Épargnez aujourd'hui !



ÉPARGNEZ \$3



Soutiens étroits

Bonnets en dentelle sur armature métallique et nylon. Blanc chair. Grs B34-38. C.D.D.D. 34-40.

Valeur jusqu'à \$9 !
3⁷⁴

Super-sacs

En vente

Valeur comparative: \$17

13⁴⁴

Commande spéciale de tout nouveaux sacs à main en vinyle souple simulant le cuir. Blanc, tan ou Venz très tôt ! Quantité limitée ! Pas de partie remise pour ces sacs !

Peintures Kem

Latex lustré Kem 12⁹⁷
Kem velours, une couche 13³⁷

Kem lustré, une couche 14⁹⁷

CHOIX DE 3 PRÉPARATIONS: grand lustré blanc idéal sur faces lisses, latex velours de première qualité pour l'extérieur, latex lustré blanc étincelant pour l'extérieur, bois, stuc, maçonnerie.

Échelle extensible 24'

39⁸⁴

Échelle de 24' en aluminium léger, idéale pour le proprio. Traverses plates de 1 1/2", confortables et sûres, corde en polypropylène imputrescible et poulie Appr. C.S.A. (Ass. can. de normalisation).

Pinceaux

2" 2²⁹ 3" 3⁶⁷

4" 4⁴⁴

Pinceaux à soies pures, résistants et durables, en trois grosseurs. Manches en plastique.



ÉPARGNEZ JUSQU'À \$7

ÉPARGNEZ \$5



ÉPARGNEZ \$3!

ÉPARGNEZ \$4!

Gril roulant et recouvert

Prix de vente de mai !

35⁸⁴

Modèle de luxe en acier, pourvu d'une hotte basculante et de bouches de ventilation aux côtés. Le foyer à 4 positions se vide aisément. Rayon au bas plateau en rallonge, roues de 5".

Hibachi rond de 16" avec 3 ustensiles

15⁸⁴

Voici un barbecue Hibachi plus lourd dont le gril se règle en hauteur. Le support qui l'accompagne se déplace sur roues. Livré avec fourchette, pince et palette.

Fauteuil et chaise longue fleuris, qualité luxe

Fauteuil 13⁸⁸

Chaise longue 25⁸⁸

Modèles spacieux et confortables. La chaise longue mesure 20" x 72" dans son cadre de tube d'aluminium rebelle aux intempéries, à un matelas de mousse et se déplace sur roues. Le fauteuil est de construction identique. Habillement en vinyle Reun.

Zellers

LES GALERIES DE TERREBONNE

La gigantesque vente d'un mois

Jeudi le 13 mai
jusqu'à samedi le 15 mai

vente de mai continue



Modèle tout acier de 82 pi. ca.

Remise de 9' x 10'

• Construction complètement en acier galvanisé • Enduit protecteur d'émail cuit au four, ciré pour plus de durée • Pièces montables coupées avec précision et imperméabilisées • Livrée avec instructions de montage.

Rég. \$308.88

SPECIAL 268⁸⁴

LA TONDEUSE A ESSENCE CHAMPION

• Moteur à rappel de 9.05 pi. cu. développant 3,5 HP • Carter turbo-vacuum de 19" en acier, capot à déflecteurs • Manche chromé et repliable, pratique au rangement • Roues de 7" en matière plastique résistante, genre mag, et appui sûr.

Rég. \$99.88

SPECIAL 84⁸⁸



Zellers vend quantité de produits et d'outils de jardinage !

 Fertilisant 7-7-7 de gazon et jardin Notre produit Big Big Buy! Bon fertilisant de gazon, jardin, arbres et arbrisseaux. 1⁹⁷	Assortiment d'arbres d'ornementation 3⁹⁷ - 17⁹⁷ ch. Sorbiers des oiseaux, érable argente, bouleau blanc et autres, tous vigoureux et prêts à être transplantés. Mousse de tourbe 4 pi. cubes \$4²⁷	Rosiers divers de belle variété 3⁹⁷ - 5⁹⁷ ch. Grand assortiment de rosiers ordinaires ou géants dont quelques-uns fleuriront 6 à 8 semaines après la transplantation. Il y a aussi les variétés de 76. Mousse de tourbe 6 pi. cubes \$6²⁷			
 Herbicide Weedex Utilisé sur 10.000 pi. ca. cet herbicide éliminera sans danger les pissenlits, le plantain et autres mauvaises herbes. 4⁹⁷ ch.	 Herbicide liquide Killex Mêlé à l'eau et diffusé sur le gazon, Killex détruira le mouron, le pissenlit, le trèfle et autres mauvaises herbes. 3²⁷ 16 oz	 Désherbeur liquide Killex Herbicide liquide plus 2,4-D à appliquer avec eau d'arrosage. 2⁴⁷ 16 oz	 Turf spécial Nutrite 14-4-8 Composé d'urée efficace à la croissance uniforme et constante de la pelouse. 8⁸⁸ 14 lb	 Nutrite 8-5-8 Turf et Weedaway Fertilisant bien dosé contenant des herbicides. Favorise la résistance de la pelouse. 12⁸⁸ 44 lb	 Nutrite 4-12-8 Pour tous vos plants Composé nutritif pour légumes, fleurs, arbres et arbrisseaux. 5⁹⁶ 44 lb

Zellers

LES GALERIES DE TERREBONNE

Les propriétaires de taxis se regrouperont dans la Ligue de taxi de Terrebonne Inc.

LA REVUE a fait écho récemment à la parution dans la Gazette Officielle du Québec d'un avis du ministère des Institutions financières qui avait octroyé une charte à la ligue du Taxi de Terrebonne Inc.

Nous avons appris la semaine dernière que dès que cette association sera officiel-

lement reconnue par le ministère des Transports, tous les propriétaires de taxis dans l'agglomération A17 (Terrebonne et Saint-Louis de Terrebonne) devront y adhérer comme membre.

Le but de la ligue sera de défendre les intérêts de ses membres dans tous les domaines qui les intéressent.



ARMOIRES B.C. Kitchen Cabinets Enr.

M. Beland
R. Coudry, prop.

Spécialités: armoires de cuisine - vanity - bibliothèques et bars

117, St-André, Terrebonne
Tél.: 666-2591. Rés.: 666-8410



Le CLSC LA MA TER vous informe

Un appel aux bénévoles

Bonjour!

Plus de quarante (40) personnes, de tous les âges, nous ont déjà donné leurs noms en vue de collaborer, à titre de bénévoles, avec le Centre local de Services communautaires.

Considérant l'impact communautaire et les diverses actions que le C.L.S.C. Lamater exerce au niveau de la SANTÉ, du SOCIAL et de l'ACTION COMMUNAUTAIRE, il va sans dire que la participation de personnes bénévoles est essentielle. Et cette participation des bénévoles peut s'effectuer en rapport avec certaines activités extérieures, comme par exemple des visites aux per-

sonnes âgées; mais surtout, on entrevoit présentement le rôle important que les bénévoles sont en mesure de jouer à L'ACCUEIL.

Ainsi, lorsqu'on pénètre dans un endroit quelconque et encore plus au C.L.S.C. Lamater où les gens qui s'y rendent sont préoccupés par la maladie, les problèmes familiaux et des tracas de toutes sortes, on est content de rencontrer sur place des personnes qui vont nous écouter et qui vont faire tout leur possible pour nous aider.

Aussi, on est encore bien plus heureux et pas mal plus à l'aise si, dès notre arrivée au C.L.S.C. Lamater, on est charmé par un beau grand

sourire et une bonne poignée de main. Et, si en plus, on nous souhaite la bienvenue, si on nous offre une chaise, un jus d'orange ou un café, si on nous donne de la lecture intéressante et si on s'occupe des p'tits mousses pendant qu'on rencontre le médecin ou un autre membre de l'équipe du C.L.S.C., eh bien! là c'est un spécial!

Pensez-vous que vous seriez en mesure de faire un p'tit spécial semblable pour les autres? Vous avez du temps de libre? Vous disposez de quelques heures à chaque semaine? Vous aimeriez acquérir de nouvelles connaissances et vous faire d'autres relations? Vous souhaiteriez informer les gens en général et même vos amis(es) sur les activités et les services offerts par le C.L.S.C.? VOUS VOUS SENTEZ CAPABLE D'ACCUEILLIR LES GENS AU C.L.S.C. LAMATER?

Nous avons préparé plusieurs sessions de formation pour les bénévoles comme vous qui aimez "être avec le monde" et qui désirez "faire quelque chose pour les autres".

Formation pour
les bénévoles au
C.L.S.C. Lamater
Le bénévolat a-t-il
sa place?

Renseignements généraux:

1- DEBUT DE LA 1ère SES-

SION: semaine du 17 mai 1976.

2- NOMBRE DE SESSIONS: 4 sessions.

3- NOMBRE DE RENCONTRES: entre 10 et 12 rencontres.

4- LIEU DES RENCONTRES: au C.L.S.C. Lamater, 978 boul. Moody, Terrebonne.

5- FIN DE LA 2e SESSION: 1ère semaine de juillet.

6- POSSIBILITE DE FRAIS D'INSCRIPTION: \$3.00.

Programme: thèmes

1ère session: 1 rencontre.

"On vous accueille au C.L.S.C. Lamater".

2e session: 7 rencontres (cours de relations humaines).

"Ce que je suis et ce que les autres croient que je suis".

3e session: 2 rencontres. "On passe de la théorie à la pratique".

4e session: 2 rencontres. "Pour un bénévole autonome".

Comme vous le voyez, nous vous avons donné seulement les grandes lignes des rencontres que nous aurons ensemble. Nous avons voulu piquer votre curiosité et surtout vous inciter à remplir le petit billet ci-dessous et à nous le faire parvenir au 978 boul. Moody à Terrebonne; ou encore appelez-nous au numéro: 666-2881 AVANT LE 17 MAI PROCHAIN.

Nom: Age:
Adresse: Tél.:



LES DRAPERIES COLETTE ENR.

FAIT SUR MESURE

Valences - Draperies - Plein jour - Couvre-lits

Toiles - Tapis - Tapisseries

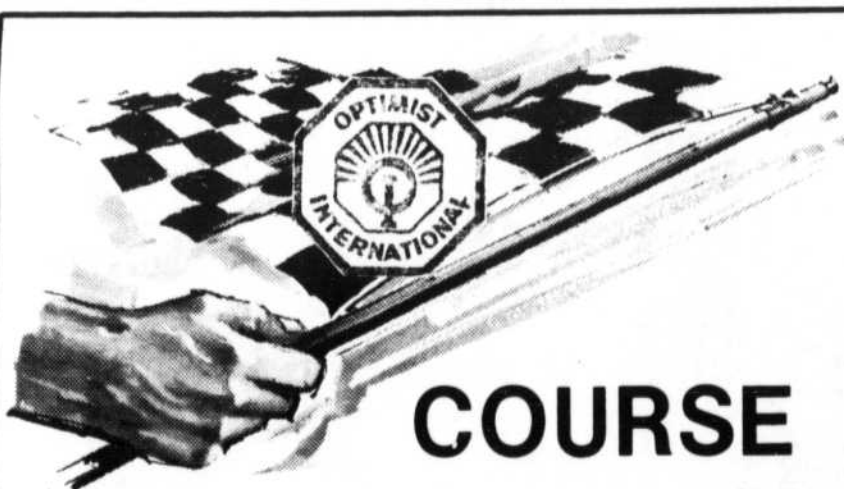
SERVICE A DOMICILE
INSTALLATION

390, rue Bernard
Terrebonne

BUREAU D'HOMME
D'AFFAIRES

666-6362

JUSQU'À 10H P.M.



COURSE JEUDI 24 JUIN 76

GRAND PRIX des BOITES à SAVON



Côte de la rue Léon-Martel (angle Saint-Louis)
à Terrebonne — Départ à 1h p.m.

J'inscris mon fils (ma fille) pour le Grand Prix des boîtes à savon de Terrebonne. Je m'engage à respecter les règlements du concours et décharge de toute responsabilité les organisateurs de la course.

NOM de l'enfant

ADRESSE

.....Tél.:

NOM DU PERE (ou de la mère)

.....

Signature du père

ou de la mère

NOM du COMMANDITAIRE

.....

Retournez ce coupon dûment complété avec le chèque du commanditaire à

**GRAND PRIX
OPTIMISTE '76**
675, rue de St-Malo,
Terrebonne, Qué.
AVANT LE 20 JUIN 1976

1. Les garçons et filles de 6 à 16 ans sont admis à participer. Ils devront se présenter avec leur véhicule entre midi et une heure, le 24 juin.
2. Trouver un commanditaire qui accepte de défrayer le coût d'inscription de \$20., et inscrire le nom du commanditaire sur sa voiture.
3. Le port des casques protecteurs est obligatoire; ils seront fournis aux participants.
4. Les véhicules devront avoir un maximum de 80 pouces de longueur, 36 pouces de largeur, avec empattement minimum de 40 pouces et ne pas peser plus de 250 lb. Aucun métal n'est permis pour le revêtement de la carrosserie.
5. Le directeur de la course et le comité ont le privilège de disqualifier toute voiture qui ne rencontre pas les normes de sécurité.
6. Prohibés: le verre, les pare-brise, garde-boue, bordures, objets qui dépassent, les miroirs, les pièces d'automobiles.
7. La même voiture ne doit servir qu'à un seul concurrent.

**NOUS
AUTRES
ON Y
VA ET ON
PARTICIPE**



*** PRIX
* TROPHÉES**

Meilleur temps
Champion d'élimination
Plus belle voiture

Il y aura élection au CLSC LAMATER: onze personnes ont posé leur candidature

(YC) A la clôture de la période mise en candidature qui se terminait vendredi dernier 7 mai à 17 heures, onze personnes ont postulé pour l'un des cinq sièges vacants au conseil d'administration du centre local de services communautaires: il y aura donc élection le dimanche 23 mai prochain à la Polyvalente Armand Corbeil à Terrebonne pendant la journée.

Les candidats sont: Mme Monique Gagner de La Plaine, Paul-Emile Tremblay de Saint-Louis-de-Terrebonne, André Lapalme de l'Île Saint-Jean à Terrebonne, André Lemire de Mascouche, André Jacob de Mas-

couche, Jean-Pierre l'Homme de Mascouche-Ouest, Huguette Lamoureux de Mascouche, Georges Doré de Lachenaie, Carmel Labelle de Terrebonne, Jean-Marc Fontaine de Terrebonne et Jean-Claude Gauthier de La Plaine.

Une douzième candidature a été refusée par le président d'élection Mathieu Lafrance. En effet M. Gérard Harvey de La Plaine, ex-membre du Conseil d'administration et démissionnaire en novembre dernier à la suite de la crise qu'a subi l'établissement, a déposé son bulletin de candidature à 17h10, donc en retard.

Une lutte qui sera dirigée sur l'idéologie d'un CLSC

Après une analyse sommaire des candidats et de leur aspiration individuelle, il est hors de tout doute que nous assisterons à une élection qui sera axée sur les véritables buts qui devraient motiver l'existence des centres locaux de services communautaires. En ce sens, il s'agira de la confrontation finale entre deux clans qui se sont opposés l'automne dernier lors du renvoi des deux organisateurs communautaires, ce qui avait engendré le mécontentement des ci-

toyens qui participaient à l'édification des services.

D'ailleurs le problème avait été de nouveau repris à l'atelier "La participation au CLSC" lors de la séance annuelle d'information de l'établissement, et la majorité des participants, dont bon nombre sont d'anciens bénévoles, s'accordaient pour dire qu'à travers le Québec, le ministère des Affaires sociales se faisait de plus en plus inquiet dans les programmes de services des centres locaux, pour y diminuer à sa plus simple expression tout l'aspect communautaire des services et ce, à cause du danger politique qui y règne.

La formation d'une équipe est probable

Venant confirmer ce fait,

des informations de très bonnes sources nous laissent savoir qu'une réunion avait lieu en début de semaine entre différents candidats afin de discuter de la possibilité de former une équipe complète pour occuper les cinq postes vacants.

Parmi les membres de cet équipe à confirmer, notons M. André Jacob qui avait postulé au poste de directeur-général du CLSC LAMATER au début de 1974 et à qui on avait préféré Mathieu Lafrance; en outre il a joué un rôle important lors des troubles de l'automne dernier en dénonçant les décisions prises par le CA. Les autres membres de l'équipe seraient Mme Monique Gagner, M. Paul-Emile Tremblay, M. André Lapalme et un autre à déterminer.

D'autres informations nous

seront sans doute communiquées au courant de cette semaine.

Parmi les membres du conseil actuel, le point le plus important est le non-retour du président de l'organisme M. Alain Gariépy, ainsi que de Mme Renée Gravel et M. Henri Vézina. Tous les autres demandent aux usagers qui voteront de renouveler leur mandat.

Le mode l'élection

Rapallons que tous ceux qui considèrent avoir reçu des services du CLSC ou avoir participé de près ou de loin à la mise en marche des services, auront droit de vote à condition d'attester de leur statut d'usager par écrit sur une formule qui sera disponible sur les lieux le dimanche 23 mai prochain.

M. Alain Gariépy, président du CLSC, ne se représente pas

(YC) Le point saillant de l'élection du CLSC LAMATER est sans aucun doute le retrait de M. Alain Gariépy des affaires du centre local de services communautaires.

M. Gariépy était président du conseil d'administration du CLSC LAMATER depuis janvier 1975 où il avait été élu suivant un scrutin interne. Contacté sur les raisons qui ont motivé sa décision de

non-renouvellement de mandat, celui-ci nous dit qu'il a atteint les deux objectifs qu'il s'était fixé lors de sa nomination, soit donner un directeur général à l'établissement ainsi que de mettre en marche des services pour la population. M. Gariépy avoue d'un autre côté que sa famille a grossi d'un enfant depuis l'an dernier, et qu'il voudrait y consacrer un peu plus de temps.



M. Alain Gariépy, président du Centre local de services communautaires. Un mandat qu'il considère comme satisfaisant.

SAINT-ANNE... Suite de la page A-16

portaient le brassard noir; les dames avaient le chapeau avec voilette noire. Porter de la "couleur" était mal vu. On s'abstenait d'aller à l'extérieur, au théâtre, aux représentations quelconques.

Ainsi, quand la radio se répandit dans les familles, on fermait le poste. Il n'était pas question d'aller au cinéma. Dans les maisons on ne parlait plus qu'à voix basse, comme si la mort pouvait empêcher la vie de continuer.

Ecrire de telles choses en 1976, c'est faire hausser les épaules aux plus jeunes. Autres temps, autres mœurs.

Dernière heure:

Monique Gagner retire sa candidature

(YC) Nous apprenons en dernière heure que Mme Monique Gagner de La Plaine qui avait posé sa candidature pour un poste sur le Conseil d'administration du CLSC LAMATER, a décidé de se désister en faveur de l'autre candidat de La Plaine M. Jean-Claude Gauthier, actuellement membre du Conseil d'administration en remplacement de M. Gérard Harvey démissionnaire.

Mme Monique Gagner nous a expliqué qu'elle voulait ainsi augmenter les chances de M. Gauthier pour qu'il puisse représenter sa municipalité au sein du conseil. "En outre, a ajouté Mme Gagner, M. Gauthier et moi partageons les mêmes vues d'un tel établissement, pour en avoir discuté récemment".

Ce désistement ramène donc à dix le nombre de candidats pour le Conseil d'administration.

T'as sûrement ton mot à dire



Vote!

Oui, vous aurez votre mot à dire le DIMANCHE 23 MAI.

Ce jour-là, les établissements des affaires sociales procéderont aux élections des usagers à leur conseil d'administration; les usagers éliront:

- 2 représentants dans le cas des CENTRES HOSPITALIERS.
- 2 représentants dans le cas des CENTRES D'ACCUEIL.
- 2 représentants dans le cas des CENTRES DE SERVICES SOCIAUX.
- 5 représentants dans le cas des CENTRES LOCAUX DE SERVICES COMMUNAUTAIRES.

- | | |
|--------------|---|
| VOTEZ | si vous êtes majeur |
| VOTEZ | si vous avez reçu des services dans un établissement de santé ou de services sociaux de votre région au cours des deux années précédentes |
| VOTEZ | pour participer à la composition du conseil d'administration des établissements qui sont à votre service |
| VOTEZ | pour faire valoir vos droits d'usager. |

Il n'y aura pas d'autre élection avant deux ans. Ne ratez pas l'occasion... C'est maintenant que vous avez votre mot à dire.



LE MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES en collaboration avec votre CRSSS, c'est l'affaire de tous et de chacun.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec votre Conseil Régional de la Santé et de Services Sociaux (CRSSS).

D. Lemieux Draperies
ENRG.

DRAPERIES SUR MESURE

Service à domicile
Grand choix de tissus et couleurs
Décoration de valances - Confection de tous styles
Couvre-lit - Tapisserie - Tapis - Tuiles - Prêlarts

D. Lemieux Draperies
935, rue Saint-Michel, Terrebonne
(Près boul. des Seigneurs) 666-9748

Le parc d'amusement aux Galeries de Terrebonne a rapporté un bon montant à l'Association des pompiers volontaires de Terrebonne

L'Association des pompiers volontaires de la ville de Terrebonne tient à remercier publiquement toute la population qui a bien voulu se ren-

dre sur les terrains du parc d'amusement du 29 avril au 9 mai.

L'association espère que tous ont pu s'amuser durant

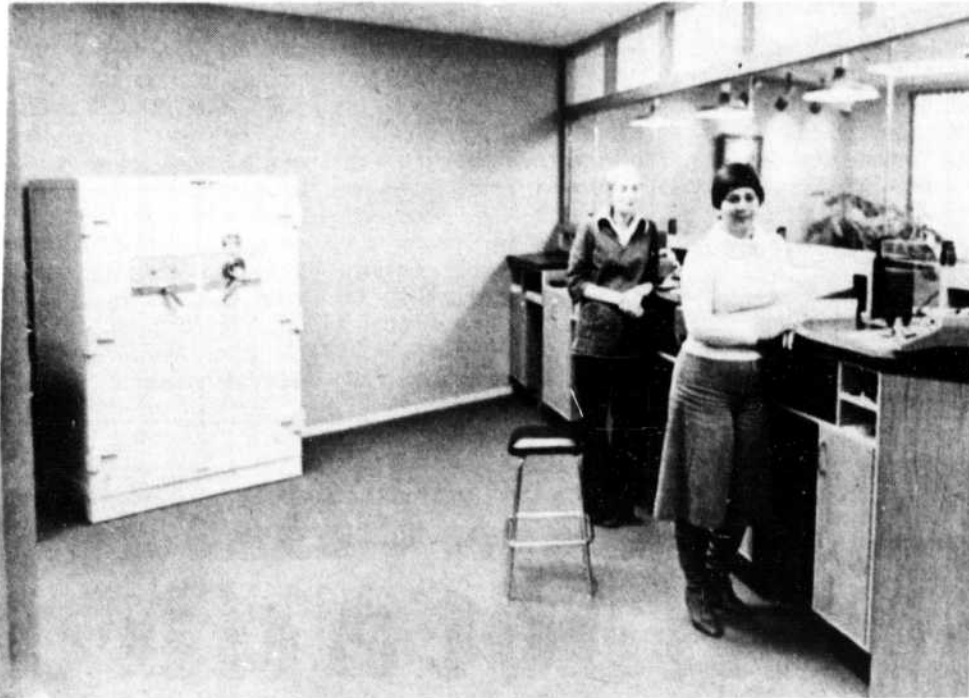
ces semaines et elle tient à remercier tout le monde pour leur soutien et encouragement. La majeure partie des profits encaissés par l'asso-

ciation sera retournée aux jeunes et associations de jeunes de la région.

Les dirigeants tiennent aussi à démentir certaines rumeurs qui ont circulé durant et depuis cet événement à l'effet qu'il y aurait eu plusieurs accidents, blessés et mortalités. Ils ignorent pourquoi de telles rumeurs sont lancées alors qu'il n'en n'est rien. Il n'y a eu aucun blessé, même pas une égratignure et encore moins de mortalité.

Merci à tous ceux qui ont appuyé l'Association des pompiers volontaires qui continuera certainement l'an prochain à présenter de telles manifestations toutes à l'avantage de la jeunesse. (Comm. Jacques Lorrain, secrétaire - trésorier).

La nouvelle succursale de la Caisse populaire de Terrebonne maintenant ouverte aux Comptoirs de la Seigneurie



LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE a ouvert la semaine dernière un comptoir, le premier de son histoire qui date maintenant d'un quart de siècle, dans l'immeuble des Comptoirs de la Seigneurie, boulevard des Seigneurs, dans Saint-Louis-de-Terrebonne. Sur notre photo prise la semaine dernière, Diane Vézina et Mireille Lapointe, employées du comptoir.

Bonjour!

• Pour un service rapide et courtois

• Pour un nettoyage sur place, sans odeur - Nous avons 30 années d'expérience à votre service



NETTOYAGE - PRESSAGE - TISSAGE
REPARATIONS - CHEMISES - TAPIS - SUEDE
DRAPERIES - ENTREPOSAGE

• PAR TELEPHONE • PAR CARTE
• A DOMICILE REGULIEREMENT

APPELEZ SANS
TARDER

666-2266

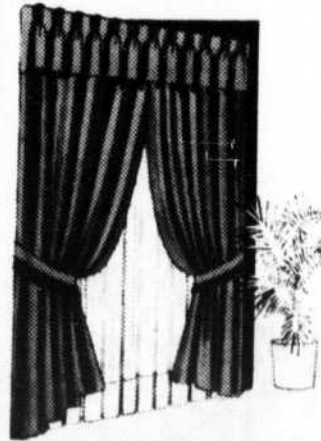
NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

F. Lalancette, prop.

102, rue Lepage

Terrebonne

Voyez d'abord des spécialistes...



DECOR R.G.Y. INC.

Tissus à la verge -
Accessoires de couture - Patrons
Draperies - Accessoires de salle de bains

GALERIES DE TERREBONNE

BOUL. MOODY

TERREBONNE

666-8067

ENEZ NOUS AIDER A DEMENAGER

Notre grande vente de déménagement se poursuit. Profitez-en maintenant!

Certains de nos mobiliers
sont réduits de
durant le mois de mai

40%

Les Ameublements

roger ouimet inc.

704, rue Saint-Pierre

TERREBONNE 666-4119

MEMBRE

prestige

**BIENTOT ETABLIS AU NOUVEAU MAGASIN au
1000, boulevard des Seigneurs**